

GET YOUR FREE POWERTOOL

RECEIVE A FREE BOSCH GRINDER
With any purchase of Afl.890.00*





Total purchase amount must be on one receipt. In case of return, the machine received free of charge will be charged. Free of charge machine is not returnable.

*This Dijtham offer is valid till October 31, 2014. Not valid in combination with other discounts.

DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

AWE Mainta
e corant di Toko

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta sigui aporta na FAVI



RECIENTEMENTE KYPA, Kiwanis club of Young Professionals Aruba a haci entrega di un aparato didactico pa e departamento di revalidacion di FAVI. E material didactico ta un mashin di Braille marka Perkins, cu ta wordo uza dor di un persona ciego pa e por skirbi y lesa.

Esaki ta e segundo donacion cu FAVI a ricibi di KYPA pa cu material didactico na muchanan cu tin un limitacion visual di FAVI. E segundo mashin di braille aki a bay den uzo pa nos cliente Gabriel Maduro cu ta bishita St. Anna School na Noord y cu ta den tweede klas. FAVI ta contento cu e donacion aki, mirando cu esaki lo facilita e scol un aparato basico y necesario pa nos cliente.

Presente pa haci entrega di e donacion na FAVI tabata t'ey presidente entrante Rendell de Kort cu a haci entrega oficial y cu a keda hopi impresiona cu nos cliente Gabriel. Den nomber di FAVI, nos cliente Gabriel Maduro mes a ricibi e mashin di braille cu elo uza na scol hunto cu su klasse assistenten.

Su Juffrouw di klas Shahaira, Cabesante di St. Anna School Sra. Myrilla Hsing - Raven , maestra ambulante di FAVI sra. Rina Croes y sra. Giana Quandt vice-presidente di FAVI tambe tabata presente pa comparti e alegria cu Gabriel.

FAVI ta gradici KYPA enorme mente pa e donacion cu ta sumamente importante pa Gabriel y nos ta spera cu nos muchanan por sigui ricibi e sosten di KYPA den futuro.

Di acuerdo cu SEPPA

Walk out trahadornan Arubus NV ta di trahadornan y no por culpa shopsteward p'esaki !!

Ta tristo pa mira con den prensa (?) ta ataca e shopsteward di trahadornan na Arubus riba e walk out cu a tuma lugar.
Ta bon pa tur hende y sigur Arubus NV compronde cu e shopsteward ta representa e trahadornan di Arubus NV den SEPPA.
No t'asina cu e ta dicidi riba e trahadornan, pasobra na final e tambe ta un trahador cu ta pasa den su propio situacionnan ora e ta trahando.

Awendi e tipo di pensamentonan asina anti sindicato, anti trahador y tambe nan representante na pia di trahador ya no ta cuadra. E pensamento pa busca un culpable pa tapa fout of fayonan cu por tin no ta funciona, segun SEPPA den comunicado.
Pa manece diabierna 3 october 2014, pa 4.20 trahadornan di Arubus Nv ta dicidi di drenta den accion di protesta.
Un dia prome un di e shopstewardnan sr. Frans Hasseth a wordo confronta cu trahadornan malcontento.
Nan keho principal tabata riba e busnan atrobe, y a indica busnan den mal estado pa por core riba caminda, busnan sin wiper, busnan sin lus dilanti y patras, busnan sin signal light, busnan cu windshield kibra y gescheur, busnan cu sienta kibra pa pasahero y chauffeur, busnan cu tirenan mal gasta, busnan cu sin sign pa indica ruta y hasta busnan cu spiel gekonkel.

Tur esaki apesar cu e busnan mes ta gekeur, pero cu ta keda straño **p'e chauffeur cu tin cu bay stuur e vehiculo ey!!**
T'e chauffeur tin cu subi e caminda y core cu e bus, no esun cu cada biaha ta pretende di sa mihor y cu nada ta pasando.
Ta keda mustra riba e hecho cu trahadornan lo ta robez di no ta bisa e problemanan aki, pero cuanto biaha mas esaki tin cu keda sosode????
Hasta usuarionan ta grita y sclama den medionan di comunicacion mustrando e situacion di e busnan! No ta un biaha, ta constant !!!

Berdad den e oranan di marduga polis a presenta. Pakico no sa, pasobra e trahadornan tabata trankil den nan protesta. Pero aki tambe tin varios version, segun SEPPA.
Polis a haya e trahadornan trankilo den nan accion di protesta y segun e trahadornan polis a bisa nan cu Arubus a yama ya cu "supuestamente" trahadornan lo sende 2 bus na candela!!
Ta parce cu nos ta pasando den temponan di paranoico!!
Kizas e efecto di manifestacionnan ta den cabes di hopi hende, te pa wak cosnan cu no t'asina, pero ningun momento esaki tabata intencion di trahadornan. Alcontrario!!
T'e trahadornan ta reclama tur ora riba e cantidad di situacionnan cu no ta bon cu e busnan, segun SEPPA..

Minister Schwengle kier entrega Laboratorio di pueblo den man di otro!!

Gobierno mes nunca a percura pa Leynan pertinente ta "in place"

AUNKE e tema di Landslaboratorium tabata bay bin den boca di hopi mandatario, keho y protesta di e trahadornan di Landslaboratorium nunca tabata falta.
Semper esakinan tabata keda riba e mesun direccion, dirigentenan den Landslaboratorio y mandatarionan encarga cu e departamento aki cu tabata laga e Laboratorio di pueblo sangra muri.
Trahadornan di nan banda cu cada biaha mester lucha, bringa pa por haya material pa traha pa sigi brinda servicio y protesta p'e maneho deficiencia, sin un direccion y Laboratorio di pueblo ta bay perdi, segun SEPPA.

Loke a wordo treci pa trahadornan ta cu basa riba un estudio haci aña pasa via PAHO na WHO, WHO ta reconoce Lanslab como e unico referentie lab aki na Aruba.
Pero tambe cu riba nivel nacional 77% di e laboratorionan priva ta non compliance cu e norma/reglanan di WHO.
Nos laboratorio, e laboratorio di pueblo a score 65% compliance cu e norma/reglanan di WHO, e 35% non compliance ta pasobra falta di leynan regardando laboratorio.
Loke ta resalta ta cu no tin leynan pa accreditacion, no tin leynan pa biorisk management y esakinan ta responsabilidad di Minister di Salubridad Publico pa ehecuta y implementa e leynan p'asina por tin un mihor control y supervision riba laboratorionan.

Minister Booshi Wever a inicia un proceso, a pusha esaki y manera SEPPA a indica na comienzo trahadornan no tabata di acuerdo cu e vision aki, pero na final esaki t'e vision cu te cu par di luna atras ainda tabata e vision di Gobierno y tambe di e trahadornan.

FACTOR PLACA

Factor placa ta tur cos y e 1% Health Tax tampoco ta suficiente, segun SEPPA.
Aña pasa september ainda Minister Richard Visser a duna di conoce cu tur plan ta keda mescos, AZV a pone 17 miyon disponibel p'e independisacion di Laboratorium, y cu 1 januari 2014 e NV ta concretisa.
Den tur dialogo prome cu esaki tambe ta loke cada biaha a keda bin padilanti.

KICO A CAMBIA?

Prioridadnan di Gobierno ta loke a cambia e direccion di Laboratorio di pueblo. Factor placa a bira e direccion di e pais aki riba e tereno di salubridad.
Ta parce cu ni e 1% di Health Tax pa AZV cu a caba di pone pa cubri salubridad no ta suficiente pa cumpli cu e palabracion cu Laboratorio di pueblo ta haya su status di NV di pueblo, y no den man di tercera.
Ni e 1% extra aki cu nos tur tin cu bay paga cada biaha cu nos cumpra algo no ta suficiente pa cubri e necesidadnan riba tereno di salubridad.
Un laboratorio di pueblo ta un necesidad, ta un derecho, SEPPA a conclui.

SERVICIONAN ESENCIAL

Factor placa lo bay caba cu servicionan esencial di nos pais, di acuerdo cu SEPPA.
Awendia tur cos ta draai rond di e tema placa. Pa falta di placa, ya no kier papia cu servicionan esencial manera un Laboratorio mester ta na un prijs cu tur hende por paga, mester ta di tal forma regla cu nos comunidad por yega na dje facil, pues mester ta acesibel pa pueblo.
Ya no ta papia cu e servicionan aki ta un derecho humano y cu ta obligacion di un pais pa percura p'esaki ta uno di confia.
Pero ta manera SEPPA tambe a bisa, responsabilidad di KB, Cft, no ta di e trahadornan, pero di responsabilidad di politiconan.

Landslab ta conta cu aparatonan state of the art, su IT-systeem ta unico aki riba nos isla y cu e grupo di profesional pa cada afdeling.
No por laga Landslab cay y trece Landslab cu t'e referentie lab actual cu ta duna support n'e Departamento di Salubridad Publico na peliger.
Asina Gobierno nunca no por demanda cooperacion di e laboratorionan priva ora tin mester den casonan cu ta concerni salubridad publico.

Entrada hudicial y 3 detencion pa ladronicia na agencia funerario







POLISNAN relaciona cu un caso di ladronicia cu a tuma luga e siman aki na e agencia funerario, Aurora Funeral Home, a realisa un entrada hudicial y a detene tres persona.

E siman aki tabatin un caso di ladronicia cu a tuma luga na e agencia funerario, for di unda malhechornan a bay cu entre otro un scooter y tambe computer cu tabata contene diferente dato di personanan cu a fayece.

Tabata diahuebs atardi cu informacion a drenta unda e scooter horta tabata scondi. Propietario dje agencia funerario a yama y pidi asistencia di polis, pero polisnan no a yega y consecuentemente e gerente dje agencia funerario a dicidi di drenta den contacto e mes cu comisario di polis Hassel. E ultimo aki mes a bay personalmente na e sitio pa pone su mes na altura di locual tabata pasando.

Despues di a compila suficiente dato, a haya autorisacion di fiscal pa por a realisa un entrada hudicial na un cas na Hooiberg, unda polisnan mesora a canta 'bingo', ya cu a bin topa cu e brommer scondi tras di e cas. Mesora a detene tres persona como sospechoso den e caso di ladronicia na Aurora Funeral Home. Recherchenan tambe tabata na e sitio pa por a haci cierto investigacionnan tecnico den e caso aki y tambe nan a saca potret dje situacion cu nan a bin topa na e cas. E caso ta sigui bou di investigacion.

MEP na Chris Dammers:

Con bo kier divorcia si bo no ta casa?

Con bo kier bin cu un presupuesto supletorio, si bo no tin un presupuesto?

CHRIS Dammers (AVP) ta Presidente di Comision Financiero di Parlamento, pero no tin mucho conocemento di finansa, segun MEP.
Ta pesey e ta un di e promenan cu a sali bisa cu e CFT-raport ta un hoya di raport y cu no tin nada nobo aden. E CFT-raport segun Dammers ta confirma e "bon trabou" di Gobierno y Parlamento no mester cambia nada, pasobra e CFT raport ta duna tanto Gobierno di AVP como Parlamentarionan di AVP razon.
Mes momento Dammers a anuncia cu pronto Parlamento ta haya e presupuesto supletorio pa trata, den cual ta haci cambionan riba e presupuesto 2014.
Pero Dammers ta lubida cu nos no tin un presupuesto 2014 ainda, pues bo no por bin cu un supletorio tampoco! Ta mescos cu bo kier divorcia, pero nunca bo a casa. Bo no por divorcia e ora tampoco!

E presupuesto 2014 cu AVP a bulldoze den Parlamento na forma ilegal y inmoral, ainda no a bira ley, pasobra Gobernador no a firme.
AVP kier pa Gobernador firm'e asina mes, pero ya Plasterk a contesta cu Gobernador no ta firma awor, e ta firma te despues cu Parlamento aproba e cambionan, y e ta firma solamente si e cambionan ta di acuerdo cu CFT, segun MEP.
Pesey ora Dammers bisa cu Parlamento lo trata e presupuesto supletorio, ta un mentira, pasobra un supletorio bo por tin solamente si bo tin un presupuesto. Si bo no tin presupuesto, bo no por tin supletorio. Mescos cu si bo no ta casa bo no por divorcia.

Biahe di Prome Minister Eman pa Merca tabata hopi importante,

Mester logra aliansa cu organisacionnan cu tin metanan similar cu Aruba riba tereno di sostenibilidad

E biaha cu Prome Minister Mike Eman a realisa recientemente pa Merca tabata hopi mas cu e reunion di Cambio di Clima di Nacionnan Uni, unda cu el a participa den un panel hunto cu e Presidente Ban Ki-moon.
Durante di e biahe aki a traha pa busca diferente aliansa cu organisacionnan internacional y paisnan rond mundo, cu tin metanan similar cu Aruba pa yega na un sociedad sostenibel. Esaki mester bay combina cu un miho calidad di bida pa esnan cu ta biba y bishita Aruba.
"Ta berdad cu Aruba ta un pais chikito, y ta hustamente p'esey mester forma aliansa cu diferente organisacion pa por yega na e metanan importante poni," ta e splicacion cu e delegacion, encabesa pa Prome Minister Eman tabata duna riba e motibonan pakico e biahenan aki ta importante.



Prome Minister Eman a bin ta splicando cu Aruba ta confronta diferente reto, entre otro door cu e prijs di crudo ta fluctua tin e problema pa mantene e prijs di electricidad stabiel a largo plaso. "P'esey ta importante pa busca aliansa cu paisnan y cu organisacionnan internacional pa mira con por yega na un penetracion mas importante di energia alternativo na Aruba. Di e forma aki por stabilisa di un banda e prijs di coriente a largo plaso pa ciudadanonan, y alabes logra cu e placa cu ta wordo uza awor pa compra di crudo, ta keda liber y por wordo inverti den e economia, den desaroyo di e mesun comunidad," tabata un splicacion cu ex Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington, Jocelyn Croes, a declara despues di su yegada. El a forma parti di e delegacion di Prome Minister Eman.
Na Merca tabatin reunion cu diferente agencia di Nacionnan Uni, NGO-nan cu ta traha riba e tema di cambio climatico, desaroyo sostenibel y bienestar general. Di e forma aki e organisacionnan a constata cu Aruba tin un rol di liderazgo den e area aki pero tambe nan kier apoyo Aruba pa yega na nan vision.
Prome Minister Eman den e diferente encuentronan na New York, a logra combersa cu Presidentenan di Panama, Colombia, Republica Dominicana y Ministernan di Relacionnan Exterior di varios pais. E tabata un momento pa ilustra loke cu Gobierno di Gabinete Mike Eman II ta haciendo pa Aruba riba tereno di sostenibilidad. Na e ocasionnan aki a probecha pa extende un invitacion pa participa den e proximo Green Aruba Conference y "Europe Meets the Americas" cu lo tuma luga for di 22 pa 25 di october awor.

E delegacion a constata cu e organisacionnan di Nacionnan Uni a apelacion na Aruba pa sigui riba e caminda di liderazgo, pa ta un ehempel, cu nan por uza pa guia otro paisnan den e retonan cu nan tin pa implementa e agenda di sostenibilidad. "Nan ta impresiona cu e vision di Aruba y cu e plan pa implementa e vision aki, pero tambe impresiona cu e aliansanan forma caba cu organisacionnan internacional. Nan ta mira esaki como un formula cu nan lo kier uza, den creacion di maneho den Banco Mundial y Nacionnan Uni," Croes a duna di conoce. E mes a sinti un orguyo grandi di por participa cu Prome Minister Eman den tur su reunionnan y e entusiasmo cu cual e ta defende e maneho di Aruba, pero tambe e elogionan cu a haya pa e trabou cu e Gobierno di Gabinete Mike Eman I y II a bin ta haciendo pa cu sostenibilidad.

|MEP cu contesta pa Chris Dammers!

Iniciativa di ley trata den 6 minuut ta pa fraccion di AVP cobra Bashipremie y Gelijkbedrag !

ORA lesa e ley di iniciativa di parlamentario Chris Dammers no por yega na otro conclusion cu sinberguenseria a yega su top! Cu e iniciativa Chris Dammers y su coleganan di AVP kier a tira un atraco ariba caha di pueblo yenando nan saco cu beneficionan cu pa regla nan no tin derecho ariba dje! Chris ta parlamentario bo ta y no ambtenaar! Con bo kier pidi pa cambia e 'ley di versobering' cu fraccion di AVP y 2 bulado di cura (14 voto) a pasa na 2010 y exigi pa wordo trata como y ricibi tur beneficio cu ambtenaarnan tin. Falta pa boso a pidi pa LMA ta aplicabel tambe pa boso y e bonus di Pasco! Den un forma hopi astuto (pero bobo alabes) Chris kier a drecha e asunto di seguro medico pa Parlamentarionan cu no a tene cuenta cune den e ley di Versobering na 2010 pa saca probecho financiero personal! Cu ki cara Chris Dammers por wak pueblo den su cara y bisa pueblo cu e tambe kier cobra bashi premie mescos cu e ambtenaar pasobra e 150.000,00 florin cu e ta gana no ta yega! Chris, Baba, Sneek, Melvin y tur su coleganan di fraccion di AVP mester tin un mentalidad di probechado so pa por pensa di pidi bashi premie y gelijkbedrag! Of kisas e mentalidad di nos tin 13 y ta nos ta manda combina cu arogancia a pone Chris pensa cu tur cos ta posibel! E ley di Chris Dammers mester wordo hala aden y tira den prullenbak! Hopi curashi Chris Dammers mester tin pa manda su ley pa Raad van Advies pa conseho mientras e meta primordial di su ley tabata pa saca probecho personal. Fraccion di MEP pa medio di colega Glenbert Croes a vota contra e ley di Chris Dammers! Chris no a gusta y yama partido MEP pa falso! Partido MEP por duna Chris Dammers y su coleganan full un enciclopedia di falsedad pa loke ta trata historia politico di su partido AVP. Falsedad ta ora cu Chris por pensa di usa partido MEP pa vota pa su fechorianan!

Ley di initiativa ta un derecho di parlamentarionan pa bin cu ley nobo of hasi cambio den leynan existi semper y cuando na bienestar di pueblo! No pa probecho personal! E ley di Chris Dammers definitivamente no tin nada di haci cu 'versobering'!

Parti di e ley y su splicacion di Chris Dammers den cual Chris ta pidi Bashi premie y gelijkbedrag pe y su coleganan di AVP

MEP na Clariska Velasquez:

Stop di bay scol y bin parlamento sirbi bo pueblo !

PARLAMENTARIO Clariska Velasquez a haya poco 'vrije uren' di su scol pa bay sinta den Parlamento atrobe den e siman aki, pero por nota cu su atencion no ta na Parlamento. Velasquez a sinta den reunion pa 3 ora largo cu minister di finansas Angel Bermudez sin a haci ni un pregunta.

E tabata traha duro si, pero riba huiswerk di scol di polis.

Ta imposibel cu bo ta yama bo mes representante di pueblo y bo no ta haci net ningun pregunta riba e desastre financiero y e rapport di CFT.

Sikiera algun di su coleganan a gaña lesa dos of tres pregunta cu nan a haya pa nan lesa, y a aparenta cu nan tin poco interes, pero Clariska no tabata tin ningun pregunta.

MEP a haci casi 70 pregunta, y Minister Bermudez te hasta mester a pidi un pauze pa por prepara e contestanan. Asina bo ta mira con bon prepara MEP ta pa reunionnan asina, y no ta considera e trabou di Parlamento como un side job, of ta tuma Parlamento como un luga pa haci huiswerk di scol.

Pa MEP e trabounan di Parlamento ta e prioridad number 1, y parlamentarionan di MEP ta dedica nan mes tambe cu alma y cuerpo na e trabou aki.

Pesey MEP ta lamenta cu Clariska Velasquez ta falta tanto respet na Parlamento, ta atende reunionnan solamente ora ta combini'e, y pa colmo en bes di let op de Parlamento, ta sinta haci su huiswerk durante reunion.

Polis na civil herida den accidente







DIABIERNA marduga den careda di 2or a sosode un accidente riba caminda pa brug di Madushi na Noord. Auto marca Kia Sportage color cora number A-1737 su chauffeur sea a perde control dor di caminda muha of a pega soño tras di stuur y bay dal den mata di kwihi y kenter.

E auto mes a keda den banda y pa un rato no por a los e chauffeur di e auto.

E victima un polis na civil di fam N. tabata papia cu polis pero despues di un rato cu ambulance a cuminsa atende e la sinti su curpa malo. Ambulance a transporte pa hospital.









Aruba Airport Authority N.V. a rindi homenahe na 9 empleado cu hunto a cumpli un total di 140 aña den servicio na Aeropuerto

RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. tabatin motibo pa celebra, en total 140 aña di fiel servicio di 9 colega. Myrna Lioe-A-Tjam a cumpli 25 aña, Rigoberto Dirksz, Martino Tromp, Henery Christiaans, Alfredo Oduber, Jacqueline Angela, Dixiane Arends y Sharitsa Henriquez cada un a cumpli 15 aña den servicio, mientras Cynthia Smith a cumpli 10 aña di servicio trahando na aeropuerto.

Durante un ceremonia di reconocimento na Myrna, Rigoberto, Martino, Henery, Alfredo, Jacqueline, Dixiane, Sharitsa, Cynthia hunto cu nan coleganan, Gerente y Famia a celebra nan añanan di servicio den e VIP-Room di aeropuerto. CEO di AAA N.V., Sr. James Fazio a expresa palabranan di pabien y gradicimento pa tur e añanan di labor, dedicacion y cooperacion na e hubilarionan. Pabien!

MEP ta yudado yena bo formulario di belasting: diasabra 11 di october

|Entre 9 or mainta y 3 or atardi

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu na Sede di MEP lo ta organisando un biaha mas e ayudo pa yena bo formulario di inkomstenbelasting pa 2013. Diasabra 11 october na Cede di MEP Evelyn Wever-Croes, Gerick Croes y henter e team ta cla pa yuda un y tur cu acudi, desde 9 or mainta te 3 or atardi. Ta importante pa bo trece tur bo formularionan, esta comprobante di entrada y di gastonan cu bo por deduci, manera interes di banco. Ta bon tambe pa bo tene cuenta cu e siguiente consehonan:

Yiu ta studia den exterior

Den caso cu bo tin yiu ta studia den exterior, bo mester trece un comprobante cu e yiu ta inscribi na un universidad den exterior, y e gastonan cu abo mes a cubri pe.

Gasto di notario

Den caso cu bo a cera un hipoteca den aña 2013, of bo a refinancia bo hipoteca, bo por deduci e gastonan di notario. Den e casonan aki bo mester trece copia di e recibo di notario. Si bo a cumpra un propiedad, e gastonan ey di notario no por wordo declara.

Seguro di bida

Gobierno a cambia e ley y actualmente solamente por wordo deduci prima di seguro di bida cu ta acopla na un pensioen. Pues seguro di bida cu ta pagabo un suma na final, ya no por deduci e primanan mas.

Nos ta spera bo na Sede di MEP pa yudado cu bo formulario. Si bo no por yega awe, diasabra, nos lo t'ey tambe diamars y diahuebs di 6 or atardi pa 9 or anochi.

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Bo mester di yudansa?
Ayudo cu bo formulario di belasting
CORDA TRECE
- Loonopgaaf 2013 (di na unda nan a traha of ta ricibi pensioen)
- Carta di interes paga na Banco of instituto financiero
- Carta di prima paga pa seguro di bida
- Declaracion di Universidad y copia di pago di buki school of vliegticket (den caso cu tin yiu ta studia den exterior)

LUGAR	DIA	FECHA	ORARIO
CEDE MEP STA. CRUZ	DIASABRA	11 OKT. 2014	9:00 A.M. - 3:00 P.M.
	DIAMARS	14 OKT. 2014	6:00 P.M. - 9:00 P.M.
	DIAHUEBS	16 OKT. 2014	6:00 P.M. - 9:00 P.M.
	DIASABRA	18 OKT. 2014	9.00 A.M. - 3.00 P.M.

/MEPofficial
WWW.MEP.AW



Presidente di SPA Angelo Davelaar:

Rudy Geerman no sa kico ta come y bebe den Polis

Relaciona cu critica infunda contra actuacion di Polis despues di manifestacion

"MI a tuma nota cu net esunnan cu no sa de que se trata, ta esunnan cu al final ta gritando mas duro. Mi ta referi aki directamente riba Sr. Rudy Geerman di FTA. Ta obvio cu e no sa nada di kico ta come y bebe den trabou di Polis", asina Angelo Davelaar, Presidente di Sindicato di Polis Aruba (S.P.A) a reacciona despues di tuma nota di atakenan di e Presidente di F.T.A riba actuacion di Polisnan despues di e manifestacion di Comision Accion Nacional.

"Ami no ta kere cu tabatin uzo excesivo di forsa Policial", asina e Presidente di S.P.A a sigura. El a mira e grabacionnan di video riba cual por a mira claramente cuanto tolerancia y pasenshi e Polisnan tabatin. Di otro banda e ta puntra su mes si F.T.A a nota e cantidad di abuso contra Polis, manera tiramento di piedra, boter, baranca, scupi Polisnan y sin lubida un cantidad di insulto den forma denigrante.

"Mi kier puntra Sr. Rudy Geerman si acaso e sa cu nos a haya manifestantenan den front cu termo cu gasolin den dje. Bo por imagina bo cu si un di e personanan ey dicidi di spuit esaki riba un Polis y tira cu un suafel, kico lo a pasa? Con Rudy Geerman e ora lo bay defende e hende nan ey. Ami no por componde e cos aki", asina Angelo Davelaar di S.P.A a señala.

Mas leu el a sigui bisa cu e organisado di e manifestacion, Hendrik Tevreden, tabatin un permiso te cu 6:30pm. Polis a demostra hopi tolerancia y comprension cune y a permiti'e bay un poco mas, a extende e orario di termina e manifestacion algun bes. E organisado mes na dado momento a hala atras y move bay. Esunnan cu a keda atras a keda riba nan propio responsabilidad.

Y ta precisamente e grupo chikito aki cu a keda atras ta esunnan cu a purba comete disturbio. "Si e hendenan ey a keda otro banda y no a subi caminda, e problema lo no a escala. Pero un auto ta pasando y nan kier a bolter'e. Imagina bo cu si ta mama di Rudy Geerman tabata den e auto ey, con e lo a reacciona awe? Dus tur esey ta hunga un rol", segun e representante di e Polisnan.

Polisnan cu ta forma parti di Mobiele Eenheid ta bon entrena pa e tipo di situacionnan asina. Semanalmente nan ta train y a conta cu un programa di entrenamento duna dor di Cuerpo di Polis di Hulanda. E forma tactico di traha na momento di un manifestacion tambe a resalta, uzando camaranan di grabacion cu ta pasa via internet te den Comando Kamer di Polis, den cual e Comisarionan y Fiscal di Ministerio Publico tabata sinta pa tuma tur decision relaciona cu e accionnan di Polis.

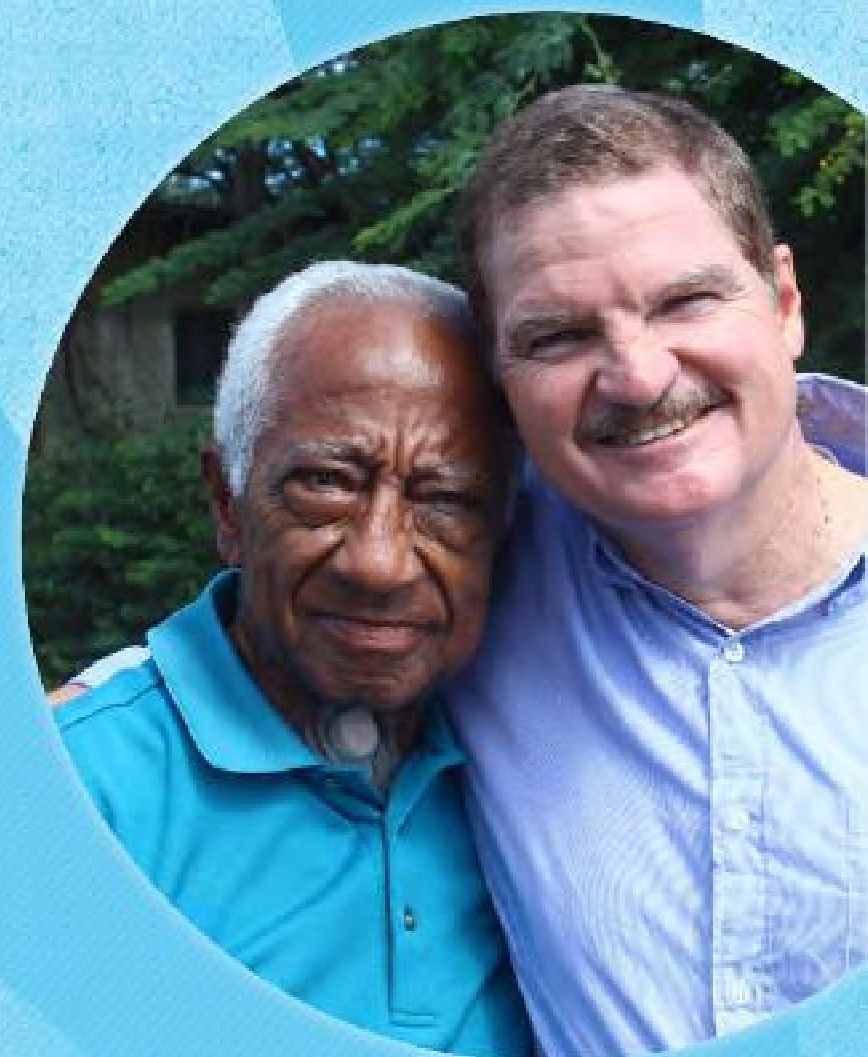
Angelo Davelaar a bisa di ta lamenta e forma con Rudy Geerman a expresa su mes di e Polisnan den ehecucion di nan funcion. E ta un colega sindicalista di dje pero obviamente e no tin ningun idea di kico ta come y bebe den e trabou di Polis. "Sr. Rudy Geerman tin mas di 20 aña den e mundo di sindicato, pues pa e duna comentarionan asina.... mi a verwacht hopi mas di dje. Sorry, mi a hay'e hopi baho loke el a haci", cu e palabranan aki Angelo Davelaar a termina su reaccion riba e declaracionnan haci di parti di FTA contra Polisnan, cu sindicato S.P.A ta defende completamente.



Socotorowijk bishita door di Prome Minister Eman

Bario contento cu e Prome Minis

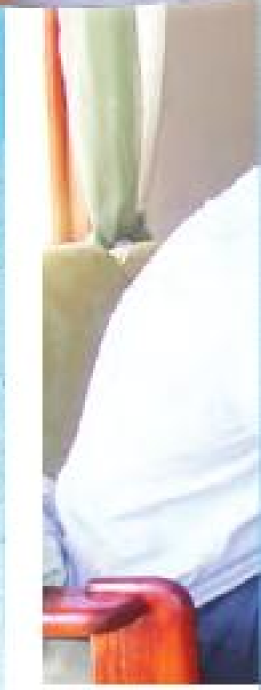












ter ta sigui scucha ciudadanonan







FOR di mainta tempran Prome Minister, hunto cu entre otro funcionarionan di BoBario, Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) y SERLIMAR tabata den bario di Socotorowijk. Un di e metanan tras di e bishitanan aki, banda di duna un man cu entre otro sushi grandi y control di criaderonan di sangura, Prome Minister Mike Eman ta combersa cu ciudadanonan pa tende personalmente di nan preocupacionnan referente na nan bario, pero tambe nan sugerencia y ideanan pa mehora nan mesun bario y tambe pais Aruba en general.

Accion den bario, ta un idea di e mandatario mes pa por ta mas den contacto cu pueblo pa por conoce tambe e preocupacionnan specifico di e ciudadanonan den nan bario. Ciudadanonan di nan banda ta masha contento cu e iniciativa aki cu ta data for di comienso di Gabinete Mike Eman I caba. Bisiñanan ta esnan mas indica pa duna sugerencianan particular pa nan bario y nan medio ambiente. Resultado di e accionnan aki ta visibel tur rond di Aruba.

Socotorowijk na Playa Pabou, ta un bario chikito pero hopi bieu. Antes e tabata un bario residencial cu a crece y awendia tin diferente negoshi estableci den e bario. Banda di supermercado, tin varios otro sorto di negoshinan incluyendo "Animal Health" (Clinica Veterinario) y Roos Gerechtsdeurwaarder & Incasso. Bernard Roos a elogia e bishita di Prome Minister Eman den bario. "E ta un bon iniciativa, pasobra di e forma aki ta tende for di e propio ciudadano su pensamento di e trabounan cu ta wordo haci. Pero tambe ta bon cu un mandatario tin un contacto asina estrecho cu e pueblo."

Den e caso di e bishita na Animal Health, e tabata algo special. Un di e propietarionan, Gregory Zievinger, tin bon den su mente un encuentro cu e tabatin algun aña pasa cu Prome Minister Eman na Miami. E mandatario, el a splica, tabata hopi entusiasma encurashando hobennan pa bolbe Aruba despues di nan estudio pa duna un man na e economia. "Mi a cumpli," Zievinger a bisa Premier Eman ora cu e mandatario a drenta e clinica "Animal Health" durante e bishita di bario. El a conta e mandatario con despues di finalisa su estudio, el a keda pensa riba e peticion di e mandatario y a dicidi di bolbe su pais. Animal Health a caba di cumpli un aña di existencia, ta un exito completo, y tin un bon nomber den comunidad.

Ademas di e negoshinan di Arubiano, e mandatario a combersa cu varios ciudadano di e bario manera e rumannan Brenda y Bibi Tromp, hopi bon conoci. Kende no conoce e negoshi di pastechi den Socotorowijk, cu tabata un iniciativa di nan wela na aña 1956. "Arubianonan por," nan a comenta na Prome Minister Eman.

Socotorowijk ta un bario unda Prome Minister Eman semper ta wordo ricibi man habri, y e biaha aki e ciudadanonan den forma humilde a pidi e.o. pa drecha algun post di luz cu ta forma un peligro y haci limpiesa, unda cu cantidad di sushi a wordo tira. "E hendenan mester contribui tambe. No por ta asina cu ni un aña pasa Gobierno ta haci e luga aki limpi y ya caba e ta un desaster," sra. Heneida a comenta ora cu el a mira e ekiponan pisa di SERLIMAR un biaha mas ta recoge cantidad grandi di sushi acumula den Socotorowijk. "Tur hende mester contribui, e no mester bini di Gobierno so."

Bus di Salud tambe tabata presente den Socotorowijk pa atende e habitantenan. Por a constata cu den oranan di mainta caba nan a ricibi basta cliente.

Prome Minister Mike Eman den su bishita den Socotorowijk a wordo compaña pa habitantenan Yerushka y Mercedes Sleur y Abel Arias Acosta.

E ultimo tendencianan di moda ya caba ta den TRASH BY RONCHI

Coleccion pa Holiday Season ta uno repleto di color y estilonan vanguardista










E tendencianan mas remarcabel pa temporada di fiesta ya a cuminsa yega na TRASH BYRONCHI. E boutique ta contento di por ta e prome pa presenta e ultimo "looks" di 2014. "Nos a caba di ricibi un coleccion gigantesco di moda pa hende muhe. E tendencianan di temporada di fiesta ta encantador y ta atrae hopi atencion" ta locual diseñador Ronchi De Cuba a duna di conoce. E ultimo estilonan ya caba a yega Aruba y ta colga den e boutique. Tononan di cora, for di crimson te merlot, y tononan di blauw manera teal, lapiz lazuli, midnight blue, y royal ta entre e colornan mas destacante di temporada. Logicamente preto tambe ta hunga un importante rol. Manera nan ta bisa na nivel internacional "Black is back". TRASH BYRONCHI ta invita un y tur pa pasa e week-end aki y asina mira e coleccion y busca nan prome "look" pa temporada. E boutique ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi. Pa mas informacion por yama 582-6632.

Grupo varia di miembronan di prensa Aleman a visita Aruba

RECIENTEMENTE tabata na Aruba un grupo di diferente media di Alemania. E grupo aki ta wordo considera e mihonan di Alemania y pa es motibo a traha un programa special di VIP pa asina nan por experiencia y conoce Aruba na un manera unico.

E miembronan di prensa cu a bishita Aruba tawata: Kerstin Walker di Luna, Jan Schnettler di Reisen Exclusiv, Felix Grazia di Just for Mate Magazine, Michael Rohm di Germany News Agency y Rachel Kasusch kende ta e coresponsal pa varios media di Alemania pero e ta basa na New Jersey na Merca.
E grupo a wordo acompania pa Aruba Tourism Authority su oficina di PR na Alemania esta Noble Kommunikation Stephanie Brinkman y Sra. Amayra Boekhoudt di ATA Aruba.
Durante nan estadia nan a hospeda na Divi Phoenix Aruba y Occidental Grand.

Desde nan yegada e grupo a keda fascina cu Aruba.
Nan estadia a inicia cu bishita na museo archeologico unda Sr. Norwin a contanan di e origen di e Arubiano como tambe con nos antepasadonan tabata biba etc. Nan a bishita Renaissance Island, y a participa den un 'SUP Yoga', un actividad cu ta masha na moda awo. Ademas nan a disfruta di un "Wine & Cheese Party" na L'America Gallery caminda nan por a aprecia e arte local como tambe internacional cu e galeria aki ta exhibi.
Pa cortesia di De Palm Tours nan a disfruta di un recorido den jeep pa "Conchi". Nan a encanta un paseo riba e yate "Energy" unda nan a disfruta di un dia riba laman y por a snorkel na Boca Catalina. Ademas nan a saborea un dushi almuerzo na Ocean 105 cu ta cas di Sr. Raymond Maduro. Tambe nan tabata tin un desayuno unico den Parke Nacional Arikok bao e palo di kwihi cu animacion pa caha di orgel Nos Ambiente di Nelson Sprock. Despues a sigui pa un caminata cu ranger Salvador unda e prensa a pasa door di e parke cu stop na Baby Beach y Charlies Bar. Pa nan por conoce un poco di e parti culinario di Aruba nan tawatin oportunidad pa bishita varios restaurant di Aruba manera Westdeck, Papiamento, Seasalt y Papillon. Por ultimo nan a bishita The Ritz Carlton cu tawatin entretenimiento di Angelo Koolman y Serghio Jansen.
Mester remarka entre e grupo tabata tin un media Michael Rohm cu ta skirbi pa corant como tambe e tin un programa di radio y ta entretene su oyentenan cu musica di tur caminda di mundo. Su peticion tawata pa entrevista un grupo di gaita y caha di orgel. E por a disfruta di un seccion di training di Las Unicas cu un entrevista cu Milly Hernandez. Un danki special ta bay na Milly pa permiti Michael pasa un rato cu nan training.
Pa cera e grupo su bishita cu un broche di oro, nan a atende un anochi special riba beach di Occidental Grand caminda nan por a disfruta di un bon show anima pa e grupo di Occidental.

Tur esakinan ta engrandece e producto turistico Aruba y sigur Aruba lo haya den curso di aña hopi bon promocion na Alemania. Estadisticanan ta mustra cu te cu september 2014, un total di 3.107 turistanan Aleman a bishita nos destinacion. E tres top atraccion pa e turistanan di Alemania ta nos solo y nos beach. Pa es motibo aki A.T.A. ta contento di por a contribui cu e grupo privilegia aki pa pasa algun dia na Aruba cu a laganan bay bek nan pais cu un experiencia unico.

Un di e objectivonan di A.T.A. pa invita periodista pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa na unda ta ofrece un oportunidad pa involvi otro partnernan den turismo y asina crea mas promocion via "Word of Mouth".

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partner den turismo cu di un manera of otro a coopera y a percura pa e bishita di e grupo di prensa Aleman tawata inolvidabel.









AUTO BIEU

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
Completamente GRATIS
Tambe nos ta piki airco, bateria,
Stoof, wasmachine, fridge, etc.
Completamente GRATIS.
Jama nos na tel: 561-4297/ 592-5766

|Na La Cabana Beach Resort & Casino

E Eagle Team a celebra su logronan durante un evento special









E Eagle Team, un grupo di asociado cu ta consciente di causanan social y comunitario, na La Cabana Beach Resort & Casino, a celebra su logronan dor di bin hunto pa un lunch cu catering special den e sala di conferencia di e resort.

E equipo dinamico a caba di encabes un proyecto di renobacion na Hilario Angela College na San Nicolas, un scol basico cu ta forma parti di nos sistema local di scol publico.

E scol a ricibi un facelift sumamente necesario di e resort, y su muraya y columnanan fresco pinta ademas di e hardinnan bunita drecha a yama e studiantenan bon bini na cuminsamento di e aña escolar.

Ya cu e scol a wordo adopta p'e resort, e Eagle Team a asumi e responsabilidad pa su mantencion y cuido.

E trabou a wordo haci pa Departamento di Ingenieria y boluntarionan di e Eagle Team, cu material y recursonan cu nan a ricibi for di companianan local.

Aichel Lynch, Gerente Asistente di Front Office y Presidente di e Eagle Team, a supervisa e lunch cu un animo y entusiasmo cu e ta conoci p'e. Den su palabranan di bon bini, el a haci un peticion publico na tur e asociadonan pa forma parti di e Eagle Team, participa regularmente den e reunionnan y aplica pa posicionnan riba e hunta di directiva, asina tambe birando e orea y wowonan di e resort.

E Eagle Team, Aichel Lynch a reitera, a wordo concebi como un instrumento di comunicacion, cual tin e meta di scucha e preocupacionnan di e asociadonan y wak con por cumpli cu nan deseo y necesidadnan, cual naturalmente ta haci un influencia riba e resort su trabou comunitario y responsabilidadnan social.

Durante e lunch, e miembronan di e Eagle Team a disfruta di un presentacion di PowerPoint fresco y colorido, duna pa miembro di directiva Sandra Gacusan, mustrando hopi di nan actividadnan durante e prome 9 lunanan di e aña.

Tambe presente n'e reunion tabata e miembronan di directiva di e Eagle Team, esta Damian Tromp, Tessely Koolman, Ena Vrolijk y Glenda Brokke, kende a uza su mannan creativo pa decora e sala.

Miembronan di Departamento di Food & Beverage, Jeanette, Igmar y Pierre, a percura p'e catering perfecto di e evento.

La Cabana Beach Resort & Casino ta dedica un suma considerabel di tempo y recurso na actividadnan di asociado y comunidad cu ta diseña pa fomenta unidad, un sentido di responsabilidad comunitario y mihor comunicacion.

E Eagle Team ta encarga cu e organisacion di e eventonan special aki y ta logra haci hopi danki n'e dedicacion y animo di su miembronan boluntario.



Subway y Yoplait ta recauda fondo pa Mary Joan Foundation

|Deposita bo tapanan di Yoplait na restaurantnan di Subway

AWOR bo por disfruta di bo Yoplait yoghurt faborito den restaurantnan di Subway y contribui den e lucha contra cancer di pecho na mes un momento. Luna di october ta luna internacional di conscientisacion di cancer di pecho y pa di 11 aña consecutivo Yoplait & Frasa ta activo cu nan campaña di SAVE LIDS TO SAVE LIVES, na unda ta duna Mary Joan Foundation AWG0.15 pa cada tapita di Yoplait cu ta wordo deposita den dropboxnan di yoplait rond di nos isla.



E aña aki Subway un biaha mas a team up cu Yoplait pa hasi e campaña aki mas grandi door di pone dropboxnan di e campaña na su restaurantnan. Di e forma aki su clientenan y team tambe por yuda colecta e tapitanan di yoplait y recauda mas fondo pa Mary Joan Foundation. Manera ta conoci Subway ta e fastfood di mas saludabel na Aruba caminda cu ta ofrece e dushi yoghurtnan di Yoplait den un combo combina cu sea un pan, wrap, salada of flatbread. Subway ta invita su fiel clientenan come un dushi yoghurt y deposita e tapita den e caha pa asina aki hunto mustra e apoyo na tur e pashentnan y sobrevivientenan di cancer di pechi. Restaurantnan participante ta Subway Cura Cabai, Subway Savaneta, Subway Santa Cruz, Subway Paradera, Subway Palm Beach, Subway Alhambra y Subway Seaport.

FRIENDS IN THE FIGHT

E aña aki e lema internacional di e campaña di Save Lids To Save Lives ta "FRIENDS IN THE FIGHT" esaki ta refleha cu despues di 11 aña cu a cuminsa cu e campaña aki na Aruba nos ta mas comprometi cu nunca pa sigui como "Friends in The Fight" creando conscientisacion y dunando support na esunnan cu mester di dje. E lema ta ilustra tambe cu hunto nos por logra mas. Nos tur tin hende muher den nos bida cu ta importante pa nos –mama, yiu muhe, casa- door di ta un partner na e campaña di Yoplait y aporta na e iniciativa aki, nos ta mehora e apoyo cu e hende muhenan aki ta ricibi ora nan wordo diagnostica cu cancer.









Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telefphone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com



Avenida Milo J.Croes # 118
Tel: 588 3948, fax: 588 3945, Aruba

Porta contra candela - Plachi dak isola
(3 – 6cm diki)
Plachi Ki – Kern varios color y midi
Kozijn na bundel.
Nos por bestel tur tipo di
materiaal di construction foi Europa.
Pa informacion: 5823194

|Durante conferencia di CREF 2014 na Miami

Aruba ehempel di sostenibilidad pa region Necker Island, BVI



"Durante gobernacion anterior, Gobierno di Aruba a tuma e pasonan necesario pa pone Aruba riba e caminda pa sosteniblidad den generacion di energia. Cu triplificacion di e tarifanan di awa y coriente durante e periodo 1999-2009, fluctuacionnan den prijs di utilidad entre 5 pa 8 biaha pa aña y tur e efectonan socioeconomico cu esaki ta trece cun'e, Gobierno di Aruba a realisa cu no por continua cu 'business as usual'." Asina Minister Mike de Meza dirigi su mes na esnan presente na e Caribbean Renewable Energy Forum 2014 na Miami.

Maneho di Gabinete Mike Eman no solamente ta basa riba e transicion di 'cantidad' pa 'calidad', pero tambe pa trece un balansa entre desaroyo economico y medio ambiente. „Den un dialogo estrecho y activo entre gobierno, companianan di utilidad y stakeholdernan den nos comunidad a logra trece maneho di energia na un plataforma nacional," Minister Mike de Meza a splica e audiencia cu tabata consisti di representantenan di Gobiernonan di region, como tambe representante di companianan multinacional y organisacionnan internacional. „Nos no mester enfoca riba e costonan di e transicion, pero e costonan cu un pais lo confronta si nada wordo haci," e mandatario a splica.

Cu e inversionnan cu ta den ehecucion, e porcentahe di fuentenan alternativo den nos cadena di produccion di awa y coriente lo aumenta te cu 33% pa final di aña 2015. "Den e periodo 2016-2018, Aruba lo yega cerca di 50% di penetracion di fuentenan alternativo pa produccion di awa y electricidad," e minister encarga cu Energia y Medio Ambiente a splica na e audiencia. "Na aña 2005 Aruba tabata consumi mas di 6200 bari di HFO pa dia pa produccion di awa y electricidad. E penetracion di fuentenan alternativo y aumento di eficiencia door di tecnologianan nobo den e cadena energetico a haci cu na 2014 nos ta uza na 3700 bari di HFO pa dia." Minister Mike de Meza ta encabesando un delegacion hunto cu Utilities Aruba, WEB y ELMAR. Minister Mike de Meza a probecha di su estadia na Miami pa reuni tambe cu representantenan di Departamento di Energia Mericano, como tambe Departamento di Asuntonan Exterior Mericano.

Cu hopi orguyo minister de Meza a sigui splica cu den e añanan nos dilanti (2014-2018) ta anticipa un reduccion di 20% adicional for di e uzo di HFO pa produccion di awa y electricidad. "Mientras cu den e periodo aki prijs di HFO cu ta wordo uza pa produccion di awa y coriente a subi cu 260%, Aruba lo a uza 60% menos bari". Den sala por a tende palabranan di elogio y admiracion pa nivel di compromiso cu Gobierno di Aruba tin pa hiba un maneho di energia sostenibel. "Tur delegacion presente a reitera e urgencia y necesidad pa haci e transicion pa fuentenan di energia sostenibel den nan respectivo pais," e la bisa nos.

"Na Aruba mes e discusion riba e beneficionan di transicion pa energia alternativo cu tabata wordo hiba cuatro aña pasa a haci luga awor pa un discusion riba cua fuente di energia alternativo ta esun miho," Minister de Meza a declara despues di a finalisa su discurso. „Esaki siguramente ta un desaroyo riba e bon caminda".

SCOL di IDIOMA
Cel: 6900169 – Tel: 2801069
scoldiidioma@yahoo.com
Ingles Beginners & Conversation Level 1 & 2
Start: november -- duracion: 6 luna
Hulandes Naturalisacion&Training pa Examen
Start: november – duracion: 6 luna
Papiamento Principiante & pa Naturalisacion
Start: november – duracion: 6 luna
Huiswerkbegeleiding Scol Basico y Mavo.
Yama pa mas informacion
Curso ta den grupo chikito of priva
Yama pa mas informacion

Bo ta bayendo afo pa vakantie of negoshi? Bin cerca nos pa nos haci bo bida mas facil, nos por reserva bo hotel y auto kitando e dolor di cabes y spaar bo hopi placa. Nos tambe ta representante di Royal Caribbean, Celebrity Cruises y Princess Cruises
PRINCESS CRUISES escape completely
ROYAL CARIBBEAN
Celebrity X Cruises
HOTEL
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
fun miles fun within your reach!

Aruba por ta orguyoso di sra Judith de Palm



|Nos prome Distinguished Toastmaster na Aruba.

E organisacionnan Toastmasters na Aruba tin e honor di anuncia cu nan Gobernadora di Division A den Caribe a wordo otorga e distincion mas halto cu por logra dentro di e organisacion Toastmasters Internacional.

Judith A de Palm a bira Distinguished Toastmaster. Esaki ta wordo otorga solamente na esunnan cu a demostra capacidadnan excepcional di comunicacion y liderazgo. E a logra e distincion aki den un termino di 3 aña.

Ta pa prome biaha un Toastmaster di Aruba a ricibi e distincion mas halto aki.

Masha pabien na Judith de Palm, DTM y na nos enter comunidad.

Bo a controla bo certificado di salud caba?



NA seccion Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico, pa medio di nan registro por señala cu dentro di poco tempo un gran cantidad di certificado di salud di trahado cu ta trahando cu alimento lo caduca. Un apelacion ta bay pa e clase trahado pa no warda te na ultimo momento pa cuminsa cu e proceso di renobacion di bo certificado. Te un cierto cantidad di peticion pa renobacion por wordo procesa pa dia y esaki por conduci cu e proceso por tarda poco y como consecuencia bo carchi actual por vence prome cu bo ricibi e nobo. Esaki no ta conta solamente pa certificado pa Foodhandlers, pero tambe ora ta trata peticion pa Landslaboratorium y e instancia cu ta saca e X-ray di pulmon si un X-ray di pulmon ta necesario. Acudi na tempo na seccion Malesanan Contagioso pa asina bo no mester warda largo den rij despues di un accion di control na pia di bo trabou. Tene bon cuenta cu un declaracion caduca bo no por traha segun ley. Durante un control no ta acepta recibo of comprobante di pago ya cu esaki no ta indica cu e persona ta saludabel pa traha. Departamento di Salud Publico ta recorda tur trahado y doño di trabou cu ta nan responsabilidad pa tin nan certificado di salud na ordo.
Pa mas informacion por yama Departamento di Salud Publico, seccion Malesanan Contagioso na: 522-4222.



Find us on Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

Exitoso clausura di curso:

Prome Asistencia/ CPR & Siguridad den y rond di cas



RECIENTEMENTE mayornan/educador cu yiu entre 0-12 aña a termina e curso di Prome Asistencia/CPR y Siguridad den y rond di cas, organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM).
E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di Aruba Safety and Health Institute (ASHI) y e parti di "Siguridad den y rond di cas" na encargo di FPNM.
Cursistanan a haya informacion y a practica Prome asistencia y CPR. Alabes a pone atencion riba aspectonan di siguridad den y rond di cas.
FPNM ta gradici tanto Kiwanis Club of Aruba como ASHI pa nan cooperacion y ta felicita e mayornan, deseando nan hopi exito den nan tarea importante como mayor.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!





JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Dia di compra cu MAMBO den Caya grandi

MAMBO ta organisa, riba diasabra, 11 october, un gran dia di compra. Esaki tambe na ocasion y combinacion cu "Dia de la rasa" cu mas y mas ta wordo celebra den nos comunidad.
Special pa e dia aki, lo tin un "Food and art Bazaar" den Caya Grandi, dilanti e parkinglot di ex La Linda. Aki lo tin varios stands cu cuminda for di restaurantnan renombra na Aruba, entre otro di Cilo's, Taste of Belgium, Cono Pizza, Aki Sushi, y otro mas. Lo ta bay tin entretenimento cu musica y DJ's na varios skina di Caya. Tur tienda lo tin nan oferta special y hopi atractivo, manera semper. E tram lo ta full den servicio pa e dia y lo core te cu 7pm. MAMBO ta warda un y tur pa bin pasa un dia agradabel den nos Caya Principal, y haci bo compras na prijsnan local, diasabra awor, 11 october.





Yoplait ta lansa su campaña

Save Lids to save lives

Colecta tapanan di yoplait y aporta na Mary Joan Foundation



LUNA di october ta luna internacional di concientisacion di cancer di pecho y manera ta tradicion Yoplait y su distribuidor, Frasa International Trading ta lansa pa di 11 aña consecutivo nan campaña anual "SAVE LIDS TO SAVE LIVES", cada tapita ta conta, recaudando fondo pa Mary Joan Foundation.
E campaña aki ta un iniciativa di Yoplait Internacional cu a cuminsa 16 aña pasa y cu te awe a logra di recauda mas di $35 miyon pa fundacionnan manera Susan G. Komen® cu ta traha den e lucha contra cancer di pecho y ta conscientisa comunidadnan rond di mundo di e malesa aki.
Localmente Yoplait a recauda mas di AWG120.000,- cu e campaña aki den e ultimo 11 aña, contribuyendo asina na un comunidad mas consciente, educa di e malesa aki y uni den e lucha contra dje. E aña aki, un biaha mas, ta conta cu e apoyo di e pueblo di Aruba logra un donacion hopi mas grandi cu añanan anterior.

SAVE LIDS TO SAVE LIVES | CADA TAPITA TA CONTA

E dinamica di e campaña ta masha simpel, pa cada tapita di Yoplait, marca cu e logo di Save Lids to Save Lives, cu bo depostia den cahanan promocional situa na 32 punto di benta, Yoplait lo haci un donacion di AWG 0.15 cent na Mary Joan Foundation. E aña aki tin hopi mas dropbox cu añanan anterior danki na donacion di Click Printing. E dropbox nan ta situa na e supermercadonan mas grandi di nos isla, restaurantnan di subway y na Frasa. Pa mas informacion bishita Frasa Aruba ariba facebook.

FRIENDS IN THE FIGHT

E aña aki e lema internacional di e campaña ta "FRIENDS IN THE FIGHT" esaki ta refleha cu despues di 16 aña cu a cuminsa cu e campaña aki internacionalmente nos ta mas comprometi cu nunca pa sigi como "Friends in The Fight" creando conscientisacion y dunando support na esunnan cu mester di dje. Nos tur tin hende muhe den nos bida cu ta importante pa nos –mama, yiu muhe, casa- door di ta un partner na e campaña di Yoplait y aporta na e iniciativa aki, nos ta mehora e apoyo cu e hende muhenan aki ta ricibi ora nan wordo diagnostica cu cancer.

Contact
Monique Palm | Mary Joan Foundation | maryjoanfoundation@setarnet.aw | 5889999
Ana Maria Ramirez | Frasa International Trading | a.ramirez@frasaaruba.com | 5924819

Iyraahim Delamore y Justin Arrindell di BTS a subi caya







DIARAZON mainta tempran Iyraahim Delamore no a warda pa solo sali y a bay Valero Savaneta pa asina cuminsa bende su kalendernan na tur esnan cu a bay pa pone gasoline den nan auto p'asina bay nan caminda. Justin Arrindell, kende a drumi te lat a yega despues tambe na Valero Savaneta y a cuminsa bende su kalendernan na pueblo cu a bin tank nan auto. Ambos atleta di e team di Train Hard Fight Smart tin nan meta na pecho y kier bay camp training otro aña pa 3 siman.

Mirando cu e atletanan di Brazil Taekwondo kier sigui progresa den nan deporte ta haci esaki nan meta principal di acerca e automobilistanan pa nan cumpra un bunita kalender cu ta costa solamente 10 florin.

Durante di siman cu nan tin vakantie di scol, pueblo por haya nan na Valero Savaneta ta bende kalender. E idea ta pa nos bende kalender den tur skina di Aruba p'asina bende cu tur esnan cu kier tin nos den forma di un kalender den nan cas.





Mishall Thijsen ta sali 2de luga den Enercup na Hulanda

MISHALL desde un edad jong a admira e doporte muscular pa hende muhe. Cu 17 aña Mishall a cuminsa cu gym na Hardcore hunto cu su tata y stiefmoeder. Pa motibo di su estudio y embaraso a stop pa un momento cu e deporte.

Despues mane Mishall mes ta conta:

"2 anja pasa mi a dicidi cu mita bay cuminsa gym bek I desde e prome biaha cu mi a stap pia den e gym mi a haya un rush y kippenvel. Mi a fall in love all over again di cua mi tawata bay gym tur dia sin skip ningun dia. Pero asina mes mi tawata sinti cu mi no ta complete, cu mi falta algo pero mino tawata sigur ainda precies ta kiko. Ongeveer 1 aña pasa mi a tuma un dia y mi a sinta miso y puntra mi mes ken mi kier ta, kiko mi kier, kiko mi falta, kiko mi kier logra den e deporte di bodybuilding y mi a bin na dicidi cu mi kier yega leu den e deporte y mi a bisa mi mes letterlijk easki "Mishall this is what you love so do it" mi no sa con pa splica esaki den palabra pero desde e momento ey mi a visiona mi mes unda y con mi kier ta, mi a sinti cu mi mester hasie no matter what. Desde e momento ey mi a dicidi pa bay competi como bodyfitnes. Y pa kiko bodyfitness? paso esaki ta e tipo di curpa cu semper mi tawata gusta y kier tin. Desde e momento ey mi a dedica mi mes na e sport I tur dia mi tawata lanta cu mi vision y mi sonjo. Hopi hende sa puntra mi, pa kiko mi ta hasie? Mi contesta ta paso mi ta stima e deporte, and i love my muscles burning and my body shaking when I am doing sets. It lets me know I am pushing myself to the max with proper form. Even if I am having the hardest time pushing myself through a rep, I will tell myself and remind myself why am i doing this. Durante di mi training semper mi ta visiona e curpa cu mi kier y mita bisa mi mes you are going to make it".

5 di Oktober Mishall a competi den mi prome competencia cu tawata un C class y a termina na di dos lugar, cual cu e resultado ey a avansa pa un clase mas halto y ta bai pa e next cu ta na April 2015. Y a priminti cu e lo ta mas miho prepara ainda y logra su objetivo.

Y kier a usa e oportunidad aki pa asina duna un mensahe y gradici tur esnan cu a support e den esaki. "Den deporte di bodybuilding tin hopi steriotypes cual un di e mas comun ta steroids pero hopi hende no sa cu sin roidz of roidz bo tin cu traha pa locual bo kier, bo mester tin e dedication, e disciplina y preseverancia dus bo tin cu work your butt of.

Tin hopi ta pensa bo ta gewoon sinta wak tv bebe shake uza steroids y hanja muscle well ami semper ta bisa esun cu ta pensa esey ta paso nan ta weak y no tin ningun tipo di knowledge den e deporte. Nan no sa cu bo tin cu prepara bo meal tur dia and go to the limit den gym, dus no judge e sport. Y cu no ta tur hende cu ta hasi e deporte aki ta usador di steroids, awendia tin hopi producto cu bo por cumpra den cualkier tienda cu ta bende suplimento cu ta traha hopi bon, specialmente pa un dama cu no kier bira demasiado grandi y cu kier keda femenina. Cu tur logro tin un sacrificio esey ta parti di bida dus no matter con bo situacion ta semper bo por logra loque bo kier logra, I no laga niun hende bisa bo otherwise. Bay pa locual bo kier y nunca give up ariba bo dream!

Tambe mi kier a gradici primeramente Dios cu a duna mi bida i salud cu mita unda cu mita awor aki i mi famia cu semper a sa di support me all the way, y tur mi friendsnan, mi fansnan y mi followersnan cu a sa di kere den mi y cu a support mi.

En especialmente mi number one supporten cual ta mi yiu
Mi tata Mike Thijsen (coach)
Mi stiefmoeder Mireya Thijsen (training partner)
Mi meal planner R.W
Mi omo Roque de Weever
Love you guys so much

COMPLETE LINE IN STOCK
NGK DENSO
SPARK PLUGS
ABRO
Kendall MOTOR OIL
Valvoline MOTOR OILS
AMALIE MOTOR OIL
Better than it has to be
MAC BATTERY
SPECIAL
12 MONTH WARRANTY
ORIGINAL
SPECIAL
PURPLE BLASTER
32 oz.
AWG. 7.95
5 Gallon 15W40 DIESEL MOTOR OIL AWG. 150.00
1 Gallon 15W40 DIESEL MOTOR OIL AWG. 39.80
5 Gallon HYDRAULIC OIL 68 AWG. 121.00
AMALIE
SIMPLY THE BEST !
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001



|Antesala futbol Division di Honor

La Fama ta enfrenta e campeonato cu hopi speransa



E team di La Fama ta sin duda algun e team mas renombra di pariba di brug y despues di casi 26 aña ta logra trece un titulo di campeon bek p'e fanaticada di pariba di brug. Despues cu na 1985 San Luis Deportivo ta logra esaki pa prome biaha, ningun team di pariba di brug a logra esaki despues di esey.

Despues di logra e titulo di campeon na 2012/ 2013, campeonato pasa La Fama ta termina na di 6 lugar y ta keda afo di playoff pa prome biaha desde cu nan a promove bek pa Division di Honor na aña 2002.

Un team cu durante añanan a depende hopi riba hungadornan importa di Bonaire, Curacao y Surinam, e aña aki ta tuma un rumbo nobo caminda cu lo bay pone mas confiansa den su hubentud.

E staff tecnico tambe lo wordo carga pa un entrenador "Savanetero" cu a nace na La Fama y cu conoce e team manera su planta di man. Un rumbo nobo, pero cu e mesun meta, esta di mantene e nomber di Savaneta y di La Fama den top.

HISTORIA

Club di La Fama a ser funda dia 18 di february 1938 den e bario di Savaneta. E tin e apodo di e "Speransa Berde di Savaneta". E colornan berde cu blanco t'e colornan di speransa y su fanaticada semper a carga e speransa cu e club lo logra cos nan grandi den futbol.

E team ta promove pa Division Honor na 2002 despues di a titula campeon di Division Uno. Cu un gol historico di e legendario Adri "Boef" Martila, e team di La Fama ta gana Caiquetio den final y ta logra su promocion pa division maximo di nos futbol local.

La Fama tin un titulo di campeon y esey a ser logra recientemente den campeonato 2012/2013. E titulo di campeon a cay mesun aña cu La Fama a celebra su 75 aña di existencia pues a marca un celebracion dobel y e culminacion di un lucha basta largo pa logra e trofeo tan codicia aki. Penado no ta pena pa largo, ta un dicho cu e bieunan ta usa hopi.

Despues di hunga 3 final den ultimo 4 añanan, La Fama ta bin logra su prome strea riba su camisa den e ultimo final na 2012/ 2013.

"La Fama, anto ta Cla; un team, un famia y un amor" t'e lema cu La Fama ta usa y ta ilustra e vision cu e team ta un famia y cu trahando hunto, cu hopi sacrificio y cu e apoyo di esnan cu di berdad ta La Fama di curazon, cosnan grandi por wordo logra.

PREPARACION

E team di La Fama ta pasando den un metamorfisis completo y cu varios cambio structural. E proceso di preparacion ta bayendo bon. Tin varios hoben talentoso y cu hopi animo cu lo mira accion e **aña aki den Division** di Honor.

E team tin un bon mescla di experiencia y hubentud y Directiva di La Fama ta convenci cu e team lo duna bon bataya e campeonato aki.

La Fama no a participa na ningun torneo preparatorio, pero si ta trahando duro riba e parti fisico y e parti tactico. Fanaticada di La Fama por spera un team cu hopi entusiasmo, hopi dinamico y hopi agresivo cu lo sali hunga pa gana tur wega.

WES'I LOMBA

E speransa berde di Savaneta a haci varios cambio importante den su wes'i lomba. E talentoso hungador Rudolf Schwengle sin duda algun t'e capitan y lider di e team aki. Otro hungadornan clave cu lo mester yuda guia e hungadornan jong ta Joel Rodriguez, Geoffrey Jacobs, Carlos Ramirez, Lionel Kaarsban, Danny Mozo, Ediwn Leyba, Davidson Kaarsban, George Tromp.

E "young guns" cu La Fama ta bayendo campeonato cune ta Edwin Leyba, Alex Tromp, Jonathan Colina, Oswaldo Feron alias Pujols, Jason Maria, Ramil Romero y Jakemar Kock.

La Fama lo ta saliendo cu un sistema 1-4-4-2 cu ta cambia den un 1-4-3-3 ora cu e team ta den atake. Lo tin hopi influencia di e filosofia di e futbol Hulandes, caminda cu e team lo purba sali di atras cu toke y cu hopi variacion. E velocidad di su delanteronan sigur lo ta un arma importante p'e team di La Fama

STAFF TECNICO

E aña aki La Fama lo tin staff tecnico nobo y lo ser encabesa pa Naldo Maria, un entrenador dinamico, cu hopi energia y pasenshi. E lo ser asisti pa Bob Leonard cu ta otro ex hungador legendario di SV La Fama. Jury Schwengle y Edgar Tovar ta completa e staff tecnico cu ta asumi e reto cu hopi entusiasmo y cu full apoyo di directiva di La Fama.

Naldo Maria tin hopi aña trahando den e categoria nan hubenil di La Fama y esaki t'e prome biaha cu e lo dirigi un team di Division di Honor.

Den un aña di cambio y transishon, e expectativa nan sa ta na un nivel mas abou cu normal, pero no den un team manera La Fama, caminda e fanaticada ta exigi resultado y cu e team mester ta den playoff. Cambio ta trece insertitumbre pero tambe speransa cu e proceso por trece frutonan a largo plazo. Directiva di La Fama tin pleno confiansa den Naldo Maria y nan ta kere cu nan tin "the right man for the job."

EXPECTATIVA

Sigur e fanaticada di Savaneta ta apoya nan team y awor cu e vision nobo pa cu mente y curpa sano pa tur e hobennan di pariba di brug y becindario, Directiva di La Fama ta haci un yamada n'e bario di Savaneta pa uni y yega stadion den e masa di speransa. E team ta enfrentando e campeonato cu hopi speransa y optimisimo. E team ta jong, pero e bala ta rondo y cu apoyo di su fanaticada, e team por competi pa drenta den e prome 4 lugarnan. La Fama ta poni pa debuta awe diasabra 11 di october pa 8: 30 di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad caminda nan lo topa e actual campeon, e pumanan di Piedra Plat SV Britannia.

The WhisleBlowers awor tin su mesun facebook page, asina ta like nos y keda altanto di tur loke ta pasa den nos futbol local.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials



BLU neo dual sim
Afl. 225.00



Posh Pegasus 3G
afl. 175.00



Samsung s3 sim
afl. 425.00

Also: Samsung S5 , Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc……
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5,
Samsung Note 3, Blackberry Q10 and Q5 , curve 9220 and more.
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00, Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……



Minister Dr. Alex Schwengle a felicita e delegacion na nan yegada na aeropuerto

Aruba a gana mayoria medaya den torneo di pingpong na Corsou

UN total di 12 deportista hoben di Aruba a probecha e vakantie escolar aki di october pa biaha pa Corsou y participa activamente den e Dutch Caribbean Youth Tournament di Table Tennis, conoci tambe como pingpong. Ta despues di hopi aña cu ta activa e torneo aki atrobe, den cual paisnan den Caribe Hulandes ta bataya contra otro.

Jandira Hoek-Arends di e directiva di Aruba Table Tennis Association a conta cu nan a train masha duro durante varios siman adelanta, den preparacion pa e torneo aki, cu a conta cu participacion di ekiponan for di Corsou, Boneiro y Aruba mes tambe. Tur tabata ekiponan fuerte, pero Aruba a demostra di ta superior. Probablemente nos deportistanan ta train hopi mas y a logra participa den mas competencia internacional, danki na e sosten di semper di Lotto di Aruba.

E premionan cu a logra regresa Aruba cune ta e prome y di dos luga den varios categoria, cuminsando for e muchanan bou 11 aña te na esunnan bou di 18 aña, mientras cu den algun caso Aruba mester a bataya contra nos mes. E siguiente biahe awor lo ta pa competi na Puerto Rico, den un torneo Caribense.

Mester bisa cu tur e paisnan participante a keda masha contento con e comision organisado di Corsou a prepara tur evento. A acorda mesora cu otro aña lo continua cu e campeonato aki y cu pa otro aña tur isla lo bin competi na Aruba.

Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle tabatin un sonrisa grandi riba su cara na aeropuerto ora di busca e deportistanan aki. E mandatario a bisa cu e no a puntra e hobennan cua medaya nan a gana, sino a check cu nan cua medaya nan no a regresa Aruba cune. E federacion di Table Tennis di Aruba como tal a haci un bon trabou cu e deportistanan cu a saca cara di Aruba durante nan bataya na Corsou.

"Ta masha importante pa nos conta cu e coachnan y boluntarionan cu dia aden y dia afo ta yuda e muchanan aki den un esfuerso pa supera den e deporte di ping pong. Mi kier pa nan sa cu Gobierno, den nomber di henter nos pueblo, ta masha orguyoso di nan tur, tanto e dirigentenan como e hobennan deportista tambe", asina Minister dr. Alex Schwengle a gaba e asociacion deportivo aki.

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 11 DI OCTOBER 2014

1/3..MA NAMORA — TSUNAMI
2/1.. GOOD TIME — INNA AND PITBULL
3/5.. LET YOUR HAIR DOWN-MAGIC
4/7.. DONT WORRY - SUCCES
5/9.. IF I ONLY KNEW - SERGIO SILVA
6/10.. DONT GET ME WRONG — NOEMIE
7/2.. CHOST — ELLA HENDERSON
8/13.. YO TAMBIEN - ROMEO SANTOS - MARC ANTHONY
9/6.. HALA KITA GET - DADDY SOPHIA
10/15.. A PLACE WITH NO NAME — MICHAEL JACKSON
11/17.. NINO SIN MIEDO — INDA MARTINEZ - RACHID
12/19.. CHUPABEBE — JEO - JERSEY ISENIA
13/11.. CAUGHT IN THE STORM — GO GO DOLLS
14/8.. EDGE OF A REVOLUTION - NICKLE BACK
15/5.. LET YOUR HAIR DOWN — MAGIC
16/16.. I AM THE WORLD — ROBIN GIBB
17/18.. I WANT YOU — ALI GAMBELL
18/—TITLE — MEGAN TRAINOR
19/— I CANT STOP DRINKING ABOUT YOU - BEBE REHXA
20/— BUMP AND GRINDEL-WAZE-ODYSSEY-R KELLY

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

SC Bubali ta inicia campeonato Division di Honor contra di FC San Nicolas

CAMPEONATO di futbol Division di Honor ta inicia e fin di siman aki, caminda e prome dos weganan lo ser hunga diasabra anochi y otro dos wega diadomingo anochi.

SC Bubali, e orguyonan di Noord, ta inicia e temporada nobo di futbol diadomingo atardi pa 6'or ora cu nan subi tereno contra e debutantenan den division di Honor, esta FC San Nicolas.

Directiva di SC Bubali ta haci un apelacion riba e fanaticada di Bubali, pa bin sostene e ekipo den e temporada nobo di futbol, caminda lo inicia un era nobo den historia di futbol di e prestigioso club aki.

SC Bubali ta presentando un ekipo totalmente diferente cu e temporada di aña pasa caminda e ekipo a hiba un etapa di preparacion hopi intensivo cu e determinacion pa haci un bon papel den e campeonato di AVB.

E ekipo ta conta c'un base solido di hungadonan hoben, y hunto cu refuersonan cu a bin milita den e ekipo, Bubali ta iniciando un etapa nobo den historia di futbol di e club aki.

Entre e refuersonan cu Bubali a haya ta entre otro e rumannan Mauricion "Mau" y Daniel Escalona, kendenan lo uni nan mes cu nan otro ruman Ruben, mientras cu tambe e ekipo a haya servicio di e goleado centro delantero, Tyone Maria, cu lo bay haci e ekipo mucho mas productivo cu tabata e caso den ultimo campeonato.

Tanto Mau como Maria a keda corona como Maximo Goleado den e dos ultimo campeonato di AVB mientras cu e ekipo ta conta tambe cu veloz delanteronan manera Daryl Nelson y tambe Ivan Dario Mora cu sin duda lo duna e parti ofensivo hopi mas profundidad.

Otro refuerso importante cu Bubali a logra di ricibi ta di e hoben Victor Garcia kende a bin cas bek for di Britannia y cu tambe por ta sumamente productivo.

Pues den e parti ofensivo sin duda Bubali lo por bira sumamente efectivo cu por duna e ekipo un base solido pa logra e triunfonan necesario pa clasificacion.

Otro hungado cu a bin cas bek ta e medio campista Dolfito Jacobs cu lo duna sosten na e medio campo cu ta parti esencial di e wega.

Bubali ta presenta un ekipo cu ta un mescla di hungadonan estableci, combina cu algun cu hopi experencia pero tambe algun di e hobennan di gran talento y aki por menciona entre otro Makanaki Tromp, un delantero sumamente veloz, Dylan Tromp un habil medio campista y Lucho Ceballos defensa y medio campo pero tur tres hungado di e division Hubenil di Bubali.

Den gol Bubali lo tin e solido portero Juni Maduro mietnras cu Angelo Croes tambe a bin reforsa den porteria pa e temporada nobo aki.

Sin duda algun Bubali ta mustra di ta un otro ekipo pa e temporada nobo aki, y mientras cu e periodo di adaptacion ainda ta tumando luga y e ekipo no ta riba e nivel cu ta spera di dje ainda, tin tur indicacion cu e ekipo lo bay ta fuerte for di su prome salida, cu hopi determinacion pa supera e resultado di e dos ultimo temporadanan.



Geert Wilders bou di investigacion pa instiga odio



DEN HAAG – E ta e parlamentario (miembro di Tweede Kamer) di mas controversial di Hulanda i un biaha mas e ta keda acusa di fomenta odio i discriminacion.

Geert Wilders ta lider politico di e partido extremo derechista, anti Islam, anti inmigracion y anti Union Oropeo, PVV (Partij Voor de Vrijheid). Ministerio Publico di Hulanda ta confirma cu Wilders ta bou di investigacion pa instiga odio i discriminacion.

Willders ta bou di investigacion den conexion cu un incidente cu a tuma luga aña pasa na Den Haag. E suceso a tuma luga despues di eleccion na momento cu Wilders a dirigi su mes na un publico riba caya i a haci remarcanan hopi discriminatorio contra di hendenan preveniendo di Maroco. Wilders a puntra e publico si nan ke mas Marocano den nan ciudad of si nan ke menos y e publico a contesta "Menos menos menos". Wilders awor (atrobe) ta keda acusa di fomenta odio i discriminacion.

Wilders su reaccion riba e esaki ta cu Ministerio Publico su decision ta ridiculo. Con por ta cu un Ministerio Publico ta bay investiga un parlamentario pa supuesto"haatzaaien" na momentonan cu tin yen Hulandes-musulman Jihad-terorista bringando na Medio oriente y menasando siguridad di Hulanda? Tin yen musulman inmigrante ta biba na Hulanda cu ta simpatisa cu e movemento Jihad y cu ta un menasa pa tur ciudadano cu ta biba na Hulanda. Pero na luga di persigui y investiga e menasa aki, nan ta scoge pa persigui ami. Ridiculo! Asina Geert Wilders a bisa na medionan di Prensa despues cu Ministerio Publico a revela cu e ta sospechoso di fomenta odio i discriminacion.

No ta prome biaha cu Wilders ta haya su mes den problema cu husticia pa su declaracionnan y/of accion nan cu ta keda interpreta como destructivo, discriminatorio of como promocion di odio contra hendenan di cierto etnisidad, nacionalidad y/of religion.

Dos activista di mucha ta ricibi premio Nobel di pas

MALALA Yousafzai y Kailash Satyarthi a ricibi e premio Nobel di pas pa nan esfuerso pa proteha derecho di mucha i hoben pa ricibi un educacion. Yousafzai (17), e hoben di Pakistan a ricibi atension global, despues cu Taliban a tir'é den su cabes debi cu e ta promove educacion pa mucha muhenan. Despues di a sobrevivi esaki, e la bira un simbolo di fortalesa. Segun e comision Nobel, Yousafzai ta e persona di mas hoben pa ricibi e premio. Mescos cu Mahatma Gandhi, e otro resipiente di e premio, Satyarthi (60), a organisa varios manifestacion di pas na India pa protesta explotacion di mucha pa gana cen. Thorbjorn Jagland, director di e comision Nobel na Noruega a splica,'Ta importante pa nos cu un hindu y un moslim a join e mision pa proteha e derecho di educacion i e lucha contra ideologianan extremista."





SV Britannia Frisian Flag vs La Fama awe nochi 8:30

AWE diasabra 11 october 2014 ta e prome wega di campeonato di A.V.B. / Subway 2014/15 pa e pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia.

E muchanan cu ta bebe e miho malta na mundo esta Vitamalt lo sali pa enfrenta e speransa berdenan di Savaneta esta La Fama.

Tanto La Fama como SV Britannia pa aña nan tabata competi contra otro pa wak cua team lo kibra e record di a clasifica mas tanto consecutivo den play off di Aruba su futbol. Awel aña pasa lamentablemente La Fama mester a bandona e careda pa motibo pa prome biaha nan no a clasifica den play semi final despues di hopi aña. Di otro banda SV Britannia ta continua cu su racha y ta sigui clasifica pa play offnan di Aruba su futbol. Awe nochi den nos stadion nacional esta C.D. Guillermo P. Trinidad e pumana lo enfrenta e muchanan berde di Savaneta pa 8:30 di anochi. Tur fanaticonan di bon futbol ta wordo spera den stadion for di 6:30 di atardi ora cu e "team to beat" esta Dakota cu a reforsa cu +/- 12 hungador nobo enfrenta e muchanan di Madiki esta Riverplate.

Sigur e aña aki futbol ta mustra di lo sigui krese mas ora cu Aruba sigui subi ariba e tabla di posicion di F.I.F.A. y tambe nos seleccion nacional di U-20 sigui hunga wega clasificatorio pa mundial U-20.









Segun parlamentario Dangui Oduber

Rapport CFT ta confirma un cos: Gabinete Mike Eman 1 y 2 a manda e pais aki BANCAROTA!

DESPUES cu gobernador a nenga di forma e presupuesto gobierno di Aruba a haya un aanwijzing sigui pa un decreto real (KB). Den e decreto real aki a apunta commisie financieel toezicht (CFT) pa haci un investigacion ariba e presupuesto 2014 di pais Aruba. E investigacion preliminario di CFT ja caba a duna tur indicacion den ki situacion nos pais ta awor aki.

Awor cu e rapport definitivo ta cla, e pueblo mes por lesa pa su mes y saca su propio conclusion con e gobierno di Mike Eman a PLUNDER nos pais cu consecuencia awe cu nos pais ta BANCAROTA! Si analisa e comentarionan den e rapport aki bo no por yega na ningun otro conclusion cu e gobierno di Mike Eman ta un gobierno hopi iresponsabel y cu nan a crea un situacion financiero peor cu Grecia. Nunca antes un gobierno a malgasta asina hopi placa di pueblo na prioridadnan robes.

Den e articulo aki ta importante pa cita loke CFT ta trece dilanti pa e pueblo compronde bon cu NO ta nos di fraccion di MEP ta bisa esaki sino CFT. Mester bisa cu CFT a reuni cu Banco Central, AZV, SVB, APFA, director di financien, companianan di utilidad. CFT a haya un bon bista kico e situacion di pais Aruba ta aden.

E prome conclusion di CFT ta cu e debe di pais Aruba a redobla den apenas 4 aña di tempo. E gobierno iresponsabel di Mike Eman aki a percura pa malgasta placa di pueblo, fia placa y redobla nos debe. Ta masha facil pa fia placa pero gobierno mester pensa ora e ta fia y hipoteca nos pais, nos yiunan y yiunan di nos yiunan, con ta paga bek! Actualmente segun e rapport di CFT di cada florin cu pais Aruba ta produci 80 cen ta bay pa paga debe. Segun IMF ora un pais chikito manera Aruba yega na e extremo aki e pais ta tecnicamente BANCAROTA!

Manera ya conoci CFT a haci invitacion tambe ariba e presupuesto irealistico di pais Aruba 2014. E presupuesto cu a ocasiona welga di hamber di prome minister y parlamentarionan di fraccion di AVP cu a termina despues di un siman sin cu e presupuesto a wordo firma. Gobierno a presenta un presupuesto na parlamento cu e deficit riba e presupuesto lo ta 4.9%. Fraccion di MEP a vota contra e presupuesto aki pasobra Raad van Advies a cualifica esaki como un presupuesto irealistico mientras fraccion berde si a aproba esaki pa awe nos haya nos confronta cu e situacion cu nos aden awe caminda e presupuesto 2014 lo mester wordo trata di nobo den parlamento di Aruba. CFT a confirma awe cu e presupuesto cu a wordo aproba den parlamento tawata un ficticio y irealistico pasobra mientras gobierno presenta un presupuesto cu un deficit di 4.9% e deficit a resulta di ta 9.3%, esta double di loke gobierno a presenta y fraccion di AVP a vota pe. Esaki ta un brevet van onvermogen pa e fraccion berde y cu esaki gobierno lo mester entrega su retiro y bai cas!

Otro aspecto cu CFT a señala ta e hecho cu tur e fondonan social y fondonan di pensioen a caba.

E problema mas grandi cu pais Aruba tin actualmente ta cu gobierno y su parlamentarionan cu ta sostene gobierno no kier acepta y reconoce e situacion di nos pais. Mester recorda gobierno cu no ta MEP ta bisa cu e situacion ta malo sino Raad van Advies, Alegemen Rekenkamer, ATIA, Fitch ratings, Standards and Poor, IMF, gobierno Hulandes y CFT.

Si nos analisa con gobierno kier defende nan maneho bo por conclui lo siguiente, Aruba NO ta bancarota, TA PLACA A CABA!



Parlamentario Melvin Tromp na Dangui Oduber

Aruba ta bancarota pero henter bo famia ta cobra tur fin di luna for di pais Aruba

PARLAMENTARIO Melvin Tromp a tuma nota di un articulo cu defacto a wordo traha pa sr. Dangui Oduber cu e raport di CFT ta indica cu Aruba ta bancarota.
"Algo cu ta obliga mi persona pa reacciona riba su insinuacion totalmente eroneo cu ta duna un indicacion cla y raspa cu sr. Oduber no sa di kico e ta papia y mas ainda a yega tempo p'e acepta cu ya caba Papa Nel como politico a pasa pa pasado, pero su historianan lo ser recorda.

CFT ta un instituto di conseho, sr. Oduber y mas ainda ta duna recomendacionnan cu no obligatoriamente Gobierno mester adapta n'esakinan y mas ainda bo insinuacion cu Aruba ta bancarota ta confirma cu bo articulo ta traha pa un hende cu no sa di kico e ta papia of ta inactivo di politica. Si bo ta paga tino y duna balor na locual cu Minister encarga cu Finanza cu bo persona a elogia masha hopi mes, a bisa bo persona y lo demas colega di bo



fraccion cu si Aruba tabata bancarota hamas e lo a bin biba na Aruba despues di 20 aña, pues ta bon pa bo paga tino ora bo ta sinta den sala di Parlamento y haci bo trabao di acuerdo cu realidad," sr. Tromp ta señala.

Parlamentario Tromp ta sigui bisa cu continuamente politiconan di fraccion di MEP ta papia di KB cu tambe mester duna un bon splicacion riba esaki y esaki tambe no ta manera cu ta wordo specula cu KB tin di haber cu bancarota, simplemente den e caso di Aruba tabata un diferencia di opinion pa loke ta puntonan riba e maneho di Gobierno pa loke tabata presupuesto y pa por a wanta e presupuesto sin firma mester a ehecuta esaki dor di un decision di Conseho di Ministro di Reino cu a wordo acorda dor di su Mahestad Rey Willem Alexander y mas ainda nos Prome Ministro kier a ehecuta loke tabata e maneho conforme su vision cu pueblo a dune e mandato cu 33.114 voto cu ta para cla y raspa den e programa di partido pa loke ta bay ta 2013 pa 2017

Ora cu un miembro di Parlamento ta haci un declaracion asina serio manera y a m a su pais bancarota, e mester por hustifica esaki si na pueblo y pa haci esaki mester ta honesto cu su mes y esey ta loke Dangui Oduber no ta.
Ta con Dangui por splica pueblo, cu Aruba ta bancarota, pero su persona como Parlamentario, ta cobra tur luna su salario, su ruman den servicio di Gobierno ta cobra sin falta, su tanta y omonan tambe ta cobra nan salario den Gobierno tur luna.
Su primo y primanan tur ta sigui cobra nan salario di Gobierno tur luna y tambe a cobra nan vakantie uitkering recientemente mescos cu tur famia di Dangui den e aparato gubernamental pues ta dificil pa kere cu pais Aruba ta bancarota.
Dangui no a ricibi ningun keho di parti di su tata cu ta cobrando 4 pensioen hunto, cu e no a ricibi su placa tur fin di luna, y asina por sigui menciona tur famia di Dangui Oduber cu ta biba di trabou den Gobierno y cu Gobierno ta cumpli cu nan, ya cu e pais no ta den bancarota manera Dangui ta pretende.

Pero esey atrobe ta argumento pa un politico hoben sin experencia cu a drenta politica pa salvaguardia e cadena familiar den un Aruba cu e mes ta falta respet na dje,' Melvin Tromp a sigui mustra.
Sr. Tromp ta bisa cu lo ta bon pa sr. Dangui Oduber ta papia continuamente cu e fraccion di AVP mester bay cas, esaki ta un otro prueba cu su persona no ta compronde su trabao y e diferencia riba e presupuesto ta consehonan di CFT unda mester aloca mas placa riba diferente aspecto y cu na final Gobierno a dicidi di ehecuta esaki awor mi pregunta ta si esaki tabata un caso pakico sr. Oduber y lo demas di su fraccion cu tambe ta Parlamentario no a haci nan trabao pues ta pa pueblo compronde cu sr. Oduber tin un problema pa compronde e resultado en realidad pues ta sugeri pa madura y para riba bo mes y no papia cos cu bo no ta compronde

One Love Aruba Reggae Festival 2014



DIA dia 8 di October ultimo durante un rueda di prensa na Local Store den ambiente ameno cu musica "Live" di Reggae, e artistanan estelar di e One Love Aruba Reggae Festival 2014 a wordo anuncia.
E organisacion a splica cu meta tras di e festival Caribense aki ta p'e continua anualmente, no solamente p'e Reggae Lovers na Aruba, pero tambe pa habri porta pa turismo for di Europa, Latino America y for di Caribe cual ta mercadonan conoci pa encanta e genero di musica aki.

One Love Aruba Reggea Festival 2014 lo tuma lugar riba diasabra, 8 di novem-ber na Piedra Plat Entertainment Center. E anochi lo cuminsa cu un mercado di cuminda y artesania. Entrada p'e mercado aki ta completamente gratis for di 5 – 8 pm. Aki famia completo lo por pasa pa disfruta di e variacion grandi di cuminda Caribense y internacional y lo por cumpra artefactonan den e colornan popular relata na Reggae cu ta cora, geel y berde.
Tur banda di Reggae local cu ta actualmente activo lo forma parti di e festival aki: Mystical Connection / Roots I Riddim / Dreamland Band / Kawura / Honeypot / Farmer Marcus / Jefferson Paris y e banda di mas nobo di Reggae riba nos isla Cosmic Stonez. Lo tin animacion musical di Mike's Disco, Katarak Disco, Global Entertainment y Swingmasterz tambe.

E line up internacional ta impresionante, considerando cu esaki t'e prome edicion di One Love Aruba Reggae Festival 2014.
DJ Kenny Ranking lo te presente for di Bonaire, DJ Quiz for di St. Maarten, Uprising Band di Corsow y e main act di e anochi lo ta Ziggi Recado & The Force, conoci pa exitonan manera e.o. "Mary" y "Can't Cool".
Durante di e rueda di prensa e organisacion a expresa nan gratitud inmenso p'e colaboracion promocional cu nan a ricibi for di diferente compania local.

Tur desaroyo di e festival lo wordo divulga atrabez di the Rootsie Reggae Show tur diamars, diarazon y diahuebs di 8 – 10 pm na Power FM y the Rootsie Reggae TV Show, cuminsando diasabra 11 di october pa 7:30 di anochi na Telearuba.





Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

*29-10-1927 †09-10-2014
Viuda di Pedro Benedicto Tromp

Na nomber di su:
Yiunan: Diana Tromp y famia
Maria y Willem van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y Rini Alders-Tromp y famia na Hulanda
Theresita Tromp y †Nadie Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Ana Tromp y famia
Carmen Tromp y famia na Costa Rica
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia na Hulanda
Juan y Jolanda Tromp y famia
Thea y †Roque Salazar-Tromp y famia
Victor y Edda Tromp y famia
Rena y Randy Ridderstap y famia

Rumannan: Sra. viuda Johanna Werleman-Wolff y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia

Cuña y swanan: Sra. viuda Theresita Khalil y famia
Antonio Tromp y famia
Sra. viuda Maria Perez y famia
Victor Tromp y famia
Sra. viuda Johanna Wolff y famia
Sra. viuda Nita Wolff y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan

Tur su amistades di Bingo- Aruba Marriott Casino

Demas famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Alders, Martinus, Maduro, van Tholen, Salazar, Ridderstap, Petrocchi, Duarte-Morales, Figaroa, Werleman, Perez, Khalil, Inesia, Keulen, Ruiz, Doherty, Van Straalen, Farro

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos mama lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

BEHOLD, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity !
Psalm 133:1

With deep sympathy we announce the passing of:



Johan Gustav Richardson

Better known as "Richie" or "Honny"
Ex employee of Lago and De Palm Tours
Sunrise: March 13, 1930
Sunset: October 7, 2014

Left to mourn are his:

Wife Gina Richardson Stamper

Children Michael "Maiky" Richardson & family
Stanley "Matuti" Richardson
Patricia "Patsy" Richardson
Suzanne Richardson & Ettienne Sommerville
Johan "Juno" & Ruthmila Richardson

First wife †Irmin Richardson - Pilgrim

Stepson Giovanni & Annemarie Stamper

Grandchildren: Nadine & Daron Johnson, Valedy Sommerville, Terrick Sommerville, Janell Richardson, Jerone Richardson, Charleen Frenay, Naishel Maduro, Joey & Juselie Oyika and Jamiro Stamper

Great grand child: Jayden Stamper

Brothers and sisters: Francise Prymus & family
Maria Hamilton & family
Cynthia Richardson & family
Ralph Richardson & family
Norma Richardson & family
Louis Richardson & family
Ruben Richardson & family
Constant Richardson & family

In laws Ducy Stamper & family
Mia Stamper & family
Bob Stamper & family
Ito Stamper & family
Lily Kip & family

All his friends, neighbors, brothers and sisters of the Experience Lodge nr. 1, friends of Town Dragon and Irmin Kingsale.

Families Richardson, Stamper, Sommerville, Maduro, Johnson, Kingsale, Caton, Frenay, Hamilton, Pilgrim, Buthcher and William.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.

The funeral will take place on October 15, 2014 at 2:00P at the Wesley Methodist Church at the Longfellowstraat 3. From there to the cemetery in Sabana Basora.

Address for condolences: Aurora funeral home on October 14, 2014, 7:00P - 9:00P.

"Tur calco di e genero Strombus ta pr

Seccion di Pesca di Santa Rosa ta informa cu proteccion di calco ta pa garantisa su exis

E Calco ta bon conoci na Aruba sinembargo loke hopi no sa ta cu tin 5 diferente especie di calco, esaki sin conta e calco Nacion cu ta un calco genero.

Un ley existente cu ta sumamente importante y cu ta wordo hopi biaha lubida of ignora ta e ley di proteccion di e especie di calco genero Strombus unda cu ley publica na 1987 (AB 1987 no. 52) ta prohibi pa saca for di awa of tin den posesion e calco aki, cual ta causa cu hopi hende ta haya nan mes den problema pa motibo cu no ta cumpli cu e ley aki.

Na e momentonan aki e cocolishi grandi color ros ta esun mas bou di presion como cu e ta ser uza tanto pa su carni como pa su bunitesa unda cu den e industria turistico esaki ta wordo bendi como souvenir pa su casca impresionante y color atractivo. Hopi di e otro especienan tambe ta bou di presion door di coleccionista y como tambe pa nan uzo como souvenier.

Na Aruba nos ta yama tur 5 especie di e genero Strombus cu un solo nomber, cual ta calco. Na Ingles cada uno tin nan nomber; Pink conch (Strombus gigas), Milk conch (S. costatus), Fighting conch (S. pugilis), Hawk wing conch (S. raninus) y Rooster tail conch (S. gallus).

Tambe na Aruba nos ta yama Helmet conchnan, atrobe tur 3 especie di e genero Cassis, pa Calco nacion sin haci distincion. Calco nacion tambe tin un otro nomber, menos nechi cual nos lo no publica pero nos ta sigur cu esunnan cu sa, ta sonriendo aworaki.

Na paisnan cu recursonan mas amplio cu Aruba si ta permiti pa gara of hiba un pesca regula di calco unda cu e calco di e paisnan aki, cu permiso necesario, por wordo importa y como tal Calco ta aparece regularmente riba menunan rond di nos isla.

E proteccion di calco a duna su resultado unda calco ta ser mira cu regularidad den nos awanan indicando cu nos comunidad ta biba consciente di e bienestar di nos bida maritimo. "Loke bo proteha ayera, awe nos por mira su cosecha y esunnan cu nos proteha awe, nos futuro generacionnan por gosa di nan."

Sant
ta vi
di bi
cult
man
form
men
bou
dio a

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ceferino Navas
mihor conoci como: "Querino"
*26-08-1945 †07-10-2014

Na nomber di su:
Casa: Juanita Navas

Yiunan: Leander Navas y Angelique Navas-Angela
Ignanda Geertruida-Navas y Shensley Geertruida
Anna Lucia Montas-Navas y Eladio Montas

Nieta y nietonan stima: Anne-Marie y Joshua, Linsiënne, Ashanti y Sheliënne, Kimberly, Ethan y Jaythan

Rumannan: †Candelario y Susana Navas y famia
†Hipolito y †Catrien Navas y famia
†Esteban Navas
†Veneranda Navas y famia
Emiterio (Mirto) y Beryl Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido (Nido) y Margaret Navas y famia

Su cuña y swanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Iha: Dennis Navas

Demas amigo y conocirnan

Demas famia: Navas, Figaroa, Angela, Geertruida, Montas, Flanegin, Boekhoudt, Chin-a-loi, Yarzagaray, Dabian, Koolman, Orman, Tromp, Winterdal, Kelly, Semeleer, Guzman, van der Linden, Sanchez, Constancia, Cecilia

Nos kier a pidi nos disculpasi nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 14 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 13 di october, 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento repentino di:



Mario Andres Tromp
*04-02-1949 †07-10-2014

Na nomber di su:
Tata: †Jozef "Cheppy" Tromp
Mama: †Emely Tromp-Fingal
Rumannan: †Leopoldo Tromp
†Eddy Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp
Su omo: Salomon "Simon" Fingal y famia
Su sobrino: Leonard Tromp y famia

Su amiga y amigonan na Marcaibo, Venezuela
Magdalena y Freddy Berbesi y famia
Su amiga y amigonan na Colombia Medellin y di Hotel "Opacla"

Na staff y personal di Caribbean Mercantile Bank NV, tur su ex coleganan cu a stimele masha hopi mes.

Tur su prima y primonan di Aruba y Venezuela cu semper a stimele hopi, su bon bisiñanan, su amiga y amigonan di semper, comer y compernan, su hijanan, tur conocirnan y demas famia na Aruba y Venezuela: Tromp, Fingal, Croes, Diaz, Yagua, Trimon, Jacobs, Geerman

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 di october saliendo for di misa Sta. Anna pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: diabierna 10 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Maria Isabel Correa

Na nomber di su:

Compañero: Richard Edwin Simon

Yiunan: Maria Luisa Eckmeyer-Laclé y esposo
Anthony Laclé
Nancy Laclé

Nietonan: Jairzinho y famia
Tyrone
Eagan y famia
Luzmar
Angeling Henriquez-Laclé y famia
Dayita Laclé na Venezuela
Valerie na Venezuela

Sobrina: Alida Maduro y famia
Roy Simon y famia
Chelita Simon y famia
Richard Simon y famia
Gerard Simon y famia
Carlista Simon
Violeta Simon y famia
Astrid Simon y famia
Jenny de Cuba y famia
Ailing de Cuba
Antonia Croes
Anna Perez
Mark Simon
Ivy Simon

Amiga di cas: Rosa Simon y famia

Famia: Vega, Marval, Faneytte, Grovell, Salamon, Flemming, Laclé, De Cuba, Walle

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

rotegi pa ley"

stencia riba termino largo





ta Rosa su seccion di pesca gila y investiga riba tereno ida marino, pesca y aquaura, como tambe stipula eho pa loke ta pesca conne ley di piscamento. Mester ciona cu calco ta proteha di ley di proteccion di meambiente y no ta keda regula bou di piscamento. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) semper ta sali na vanguardia di e piscadonan di Aruba.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Esmeralda Mohammed-Kock
Cariñosamente yama: "Zeze"
*01-08-1961 †07-10-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Johanita M. Wolff-Tromp
mihor conoci como: "Mama"
*07-11-1925 †10-10-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Na kortstondig ziekte is overleden, mijn vrouw, moeder, oma, dochter, tante



Alice Johanna
van Putten-Roeloffs Valk
geb. 27-05-1951 overl. 08-10-2014

Echtgenoot: Jan Roeloffs Valk

Dochter: Chantal Roeloffs Valk -Hartman Kok en Tony Hartman Kok

Klein zoon: Andrew Hartman Kok

Moeder: J. Beezer

Zus: M. V. Putten

Broer: R. V. Putten

Schoonzus: Anita Croes- Roeloffs Valk en John Croes

Zwager: Gert- Jan- Bianca Roeloffs Valk

Bowen, Hagens, Ingrid Rico, Van romondt, Verrips, Gallardo, Mitter, Van der Gaag, Luiten, Marquez, Van der Straeten, Van Schayk, Hartman Kok, Roeloffs Valk, van Putten, Kelly, Yadira Castellar

Oud collegas Cede Aruba, Compra, staff en personeel

Gelegenheid om afscheid te nemen op maandag 13 october 2014 bij Aurora Funeral Home van 7 tot 9 uur pm. Crematie zal plaatsvinden in gesloten kring.

Speciale dank aan drs. en personeel van 4e afdeling van de Dr. Horacio Oduber.

Onze excuses als we een of ander familie of vriend hebben vergeten in ons droevigheid.

Geen condoliance bezoek aan huis.

In plaats van bloemen een donatie aan de Edmund Harms Foundation en/of Animal Right Aruba.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10-13 October 2014 t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.57	1.59	1.61
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.96	186.68	187.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.68	165.18	166.84
Euro per XEU. 100	223.05	225.09	227.35



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cu profundo tristeza
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Alice Johanna
van Putten-Roeloffs Valk
* 27.05.1951 † 08.10.2014
Alice a traha mas cu 20 aña na CEDE Aruba.

Directiva y personal di CEDE Aruba
ta extende nan mas sincero condolencia
na famia y amigonan di Alice aki na Aruba y na Hulanda.

Projecto pa guia hoben cu tarea di scol door di boluntarionan

Bou auspicio di Fundacion Famia Piedra Plat
Gesponsord door CEDE Aruba









FUNDACION Famia Piedra Plat ta cuminsa cu un proyecto cu ta encera cu boluntarionan profesional lo guia hobennan di voorgezet onderwijs (12-18 aña) cu tareanan di scol.

E programa cu nos ta ofrece ta dirigi pa hobennan cu por tin problema di estudio of cu ta core riesgo pa bandona scol of hobennan cu ta motiva pa sigui e programa aki cu ta ofrece hopi posibilidadnan.

Kico nos ta ofrece? Guiansa, Materialnan, Nazorg traject. Sosten cu tareanan di scol, yuda e hoben mehora su prestacion escolar, desaroya cualidadnan personal cu por ta den musica, arte, sport, etc. Nos tin un mediatheek cu docentenan capacita presente pa duna sosten na e hoben. Participacion di e mayornan ta hopi importante den e proyecto aki.

Nos ta habri 3 dia pa siman, dialuna, diaranson y diahuebs di 3 or te cu 6 or. Nos ta ofrece un mediatheek, deporte y les di guitara. Segun cu e proyecto ta avansa y mas boluntarionan bin acerca lo amplia den e cursonan.

Esaki ta un proyecto piloto cu sosten di CEDE Aruba y boluntarionan. E ta habri pa tur hoben sin distincion di creencia, rasa, color politico, etc. Nos capacidad ta limita. Gastonan: Awg.10.00 pa inscripcion. Awg. 25.00 pa luna pa participa den full e proyecto. No perde e oportunidad unico aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos. Projectleider Antonetta Gomez e-mail: antonettagomez@gmail.com Tel: 583-4631



Tene cuenta cu cambionan den orario otro siman

BALIE di Ministerio Publico lo ta sera dialuna awor 13 di october 2014, di 10.00'or pa 11.00'or di mainta y di 02.00'or pa 03.00'or di atardi.

Riba diamars y diabierna 14 y 17 di october 2014 e balie lo ta sera di 10.00 pa 11.00'or di mainta.

Esaki relaciona cu actividadnan di teambuilding den cuadro di e asina yama Siman di OM. Ministerio Publico lo bay bek pa su orario normal entrante dialuna 20 di october 2014.

Curso:

Con pa skirbi algo cu ta bale la pena lesa

UNIVERSIDAD di Aruba ta bay organisa un curso di ingles cu ta cuminsa dia 16 di october y ta consisti di 6 encuentro, riba e dianan: 16, 23 y 30 di october y 6, 13 y 20 di november 2014. E docente ta Rochelle Jacob. Rochelle a studia na Erasmus Universiteit Rotterdam y tin un *Master of Arts* den *Media and Journalism*. Den e siglo aki tur hende ta skirbi den un forma of otro, sea digital of manual. Palabra skirbi ta un forma pa expresa identidad, comunicacion of poder. Skirbimento ta comunica pensamento y ideanan, for di documento di corte te *tweets* na bo artista faborito. E ta un fluho social, comercial y celebral di storianan personal, evento historico, noticia di ultimo ora, storia pa pone bo hari, yora of critica, etc. Skirbi regularmente por ta un ehercicio di reflexion propio, e ta clarifica bo mente, expande bo vocabulario, stimula ideanan y tambe e ta un forma creativo pa expresion propio. E curso ta diseña pa cuminsa cu e base di un trabou skirbi corectamente y asina sigui desaroya un miho nivel pa bira un miho autor. E ta yuda tambe pa por skirbi miho storia cortico of noticia den forma digital como *blogging*. Pa mas informacion por tuma contacto cu e *Center for Lifelong Learning* na Universidad di Aruba, na telefon 5889946 ext. 262 of 263 of via email: cll@ua.aw

Dedico esta poesía a mi madre
querida que tomo su vuelo Eterno
a su nueva casa en el Paraíso de
Nuestro Padre Celestial.
Dona Esperanza Farrayans
de Britten Falleció
el 9 de octubre de 1995

" UNA ROSA ROJA."

En mis manos tengo una rosa roja
que representa la belleza interna
cada pétalo forma parte del Amor
que nos dio la vida pasando dolor.

Así veo en cada pétalo a mi madre
que logro formarme en su vientre
paso a paso nos iba comunicando
atreves del ombligo y su contacto.

Cada rosa roja que florece para mi
es un mensaje vivo vibrando en
mi
que mi madre está viva y presente
sin verla la siento constantemente.

Los pétalos significan la
formación
de la rosa su fragancia y
dedicación
así cada pétalo que cae en el suelo
es parte de la vida que toma vuelo
.

La rosa roja en mi mano me
mostro
que puedo recordar su bello rostro
hasta en mis sueños compartimos
ese momento que juntos pasamos.

Papa Dios gracia por darme la
virtud
de poder vivir y compartir en
plenitud
esa joya que me guio por el
sendero
Mi madre Preciosa Amor
Verdadero.

Autor :
Omaira I.Rodriguez-Britten



UN OLIFANTI
(melodia: Un elefante)

UN olifanti, gordo sin rabo
Ta balansa riba caminda
Core mi pueblo, sconde mi pueblo
E olifanti ta feroso

Un olifanti, gordo sin rabo
A drenta cas di un famia
Ora el a mira, cu e Machi no a ria
El a yam'e pa porkeria

Un olifanti, gordo sin rabo
A manifesta e otro dia
Ki shisheria, bagamunderia
y Pontius Pilato na Hulanda

Un olifanti, gordo sin rabo
Cu su cacho den compania
KILL, nan a ladra, ki ironia
Killer a Kill e bochinchera

Un olifanti, gordo sin rabo
Ta purba sconde tur caminda
Su cobardia, a cria pia
El a bula bay Merca na rudia.

Watchiwoman
3 october 2014

Prince Roys na Filomena College

Stay in school



DIRECTIE di FCM Sanicolas ta manda palabra di danki y pabien na e team di e projecto ganador bao guia di juffrouw Fatme Faarup-Rigaus pa duna nos tur un dia inolvidabel.

Alumno y maestronan di FMC na Sanicolas a habri october-vakantie 2014 na un forma cu no tur dia ta pasa. Despues di a gana un projecto di Gobierno di Aruba stimulando limpieza riba Aruba, Filomena College Mavo a gana e honor di un recital di e Principe de La Bachata: PRINCE ROYCE.

For di trempan caba alumno y algun mayor tabata presente wardando riba nan idolo di bachata. E pasenshi pa warda a wordo recompensa como cu PRINCE ROYCE den un forma masha amical y humilde a presenta su hitnan mas grandi den forma acustico dilanti e publico presente. Tambe su palabranan "STAY IN SCHOOL" y "KEEP ARUBA CLEAN" a ser masha gusta cerca e alumnonan.

Danki na e sosten y e speech inspirativo di Minister di Educacion di Aruba, Michelle Hooyboer Winklaar. Tambe danki na Pinochio Party Rental pa e blaasnan cu a ser otorga e dia aki. Tambe na Cuerpo Policial di Aruba y e organisacion di Caribbean Jazz Festival 2014 pa un excelente comienso di herfst vakantie 2014.



